

# Instructions for use

## WASHING MACHINE

GB

**GB**

English, 1

**FR**

Français, 13

**ES**

Español, 25

**PT**

Português, 37

**ECOT6L 105**

### Contents

#### Installation, 2-3

Unpacking and levelling  
Connecting the electricity and water supplies  
The first wash cycle  
Technical data

#### Description of the washing machine and starting a wash cycle, 4-5

Control panel  
Indicator lights  
How to open and shut the drum  
Starting a wash cycle

#### Wash cycles, 6

Table of wash cycles

#### Personalisation, 7

Setting the temperature  
Setting the spin speed  
Functions

#### Detergents and laundry, 8

Detergent dispenser drawer  
Bleach cycle  
Preparing the laundry  
Garments requiring special care  
Load balancing system

#### Precautions and tips, 9

General safety  
Disposal  
Saving energy and respecting the environment

#### Care and maintenance, 10

Cutting off the water or electricity supply  
Cleaning the washing machine  
Caring for your appliance door and drum  
Cleaning the pump  
Checking the water inlet hose  
How to clean the detergent dispenser

#### Troubleshooting, 11

#### Service, 12

# Installation

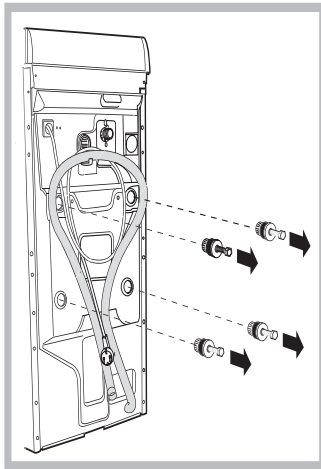
GB

! Keep this instruction manual in a safe place for future reference. Should the appliance be sold, transferred or moved, make sure the instruction manual accompanies the washing machine to inform the new owner as to its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information on installation, use and safety.

## Unpacking and levelling

### Unpacking



1. Unpack the washing machine.
2. Check whether the washing machine has been damaged during transport. If this is the case, do not install it and contact your retailer.
3. Remove the four protective screws and the rubber washer with the respective spacer, situated on the rear of the appliance (see figure).
4. Seal the gaps using the plastic plugs provided.

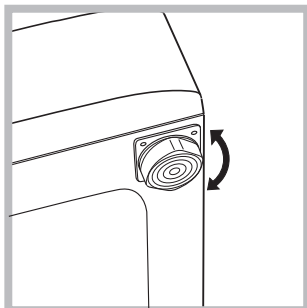
5. Keep all the parts: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

Warning: should the screws be re-used, make sure you fasten the shorter ones at the top.

! Packaging materials are not children's toys.

### Levelling

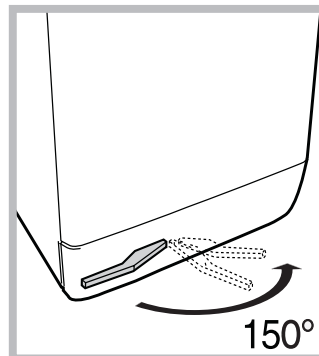
Your machine may make a considerable amount of noise if the two front feet have not been adjusted correctly.



1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or other.
2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured according to the worktop, must not exceed 2°.

Levelling your appliance correctly will provide it with stability and avoid any vibrations, noise and shifting during operation. If it is placed on a fitted or loose carpet, adjust the feet in such a way as to allow enough room for ventilation beneath the washing machine.

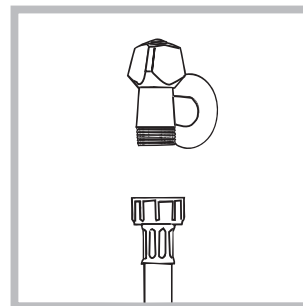
## Putting your appliance in place and moving it.



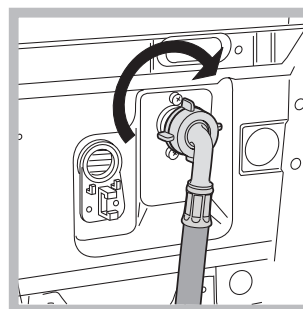
If your washing machine is equipped with a special set of retractable wheels you can easily move it. To lower the wheels and thus move the appliance effortlessly, just pull the lever, situated on the left-hand side beneath the base. Once the appliance is in the required position, put the lever back in place. The washing machine is now firmly in place (see figure)

## Electric and water connections

### Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection (see figure). Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.

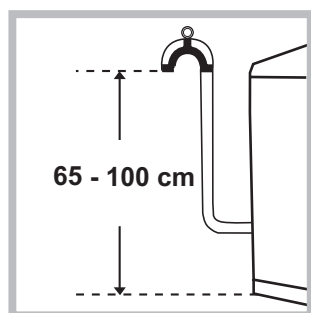


2. Connect the other end of the water inlet hose to the washing machine, screwing it onto the appliance's cold water inlet, situated on the top right-hand side on the rear of the appliance (see figure).

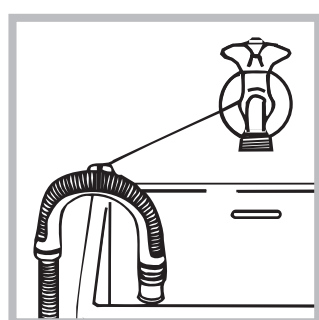
3. Make sure there are no kinks or bends in the hose.

- ! The water pressure at the tap must be within the values indicated in the Technical details table (on the next page).
- ! If the water inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised serviceman.

### Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

### Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washing machine has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

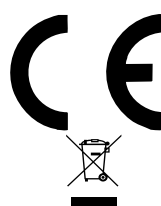
Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

### The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle 2.

#### Technical details

<b>Model</b>	ECOT6L 105
<b>Dimensions</b>	40 cm wide 85 cm high 60 cm deep
<b>Capacity</b>	from 1 to 6 kg
<b>Electric connections</b>	Please refer to the technical data plate fixed to the machine.
<b>Water connections</b>	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 42 litres
<b>Spin speed</b>	up to 1000 rpm
<b>Test wash cycles in accordance with directives 1061/2010 and 1015/2010.</b>	programme 6; temperature 60°C and 40°C.



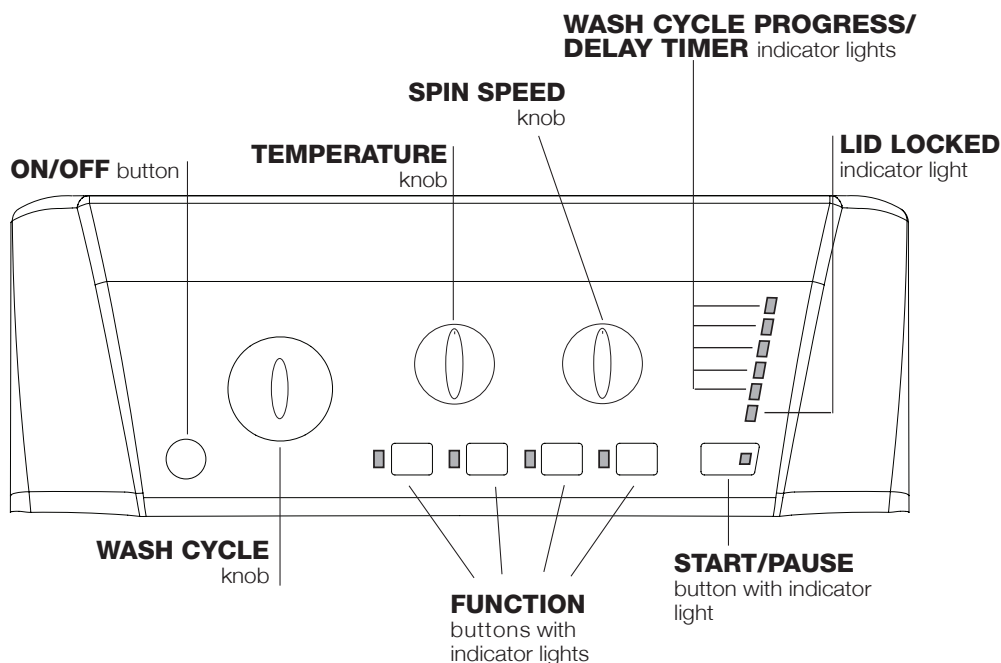
This appliance is compliant with the following European Community Directives:

- 2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility)
- 2006/95/CE (Low Voltage)
- 2002/96/CE

# Description of the washing machine and starting a wash cycle

## Control panel

GB



**ON/OFF button:** switches the washing machine on and off.

**WASH CYCLE knob:** programmes the wash cycles. During the wash cycle, the knob does not move.

**FUNCTION buttons with indicator light:** used to select the available functions. The indicator light corresponding to the selected function will remain lit.


**TEMPERATURE knob:** sets the temperature or the cold wash cycle (see “Personalisation”).

**SPIN SPEED knob:** sets the spin speed or exclude the spin cycle completely (see “Personalisation”).

**WASH CYCLE PROGRESS/DELAY TIMER indicator lights:** used to monitor the progress of the wash cycle. The illuminated indicator light shows which phase is in progress. If the Delay Timer function has been set, the time remaining until the wash cycle starts will be indicated (see next page).

**LID LOCKED indicator light:** indicates whether the door may be opened or not (see next page).

**START/PAUSE button with indicator light:** starts or temporarily interrupts the wash cycles.

**N.B.** To pause the wash cycle in progress, press this button; the corresponding indicator light will flash orange, while the indicator light for the current wash cycle phase will remain lit in a fixed manner. If the LID LOCKED  indicator light is switched off, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press this button again.

### Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which

### Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.  
*Consumption in off-mode: 1 W*  
*Consumption in Left-on: 1 W*

### Indicator lights

The indicator lights provide important information. This is what they can tell you:

#### Delayed start

If the DELAY TIMER function has been activated (see “Personalisation”), after the wash cycle has been started the indicator light corresponding to the selected delay period will begin to flash:



As time passes, the remaining delay will be displayed and the corresponding indicator light will flash:



Once the set delay has elapsed, the flashing indicator light will switch off and the selected wash cycle will begin.

### Wash cycle phase indicator lights

Once the desired wash cycle has been selected and has begun, the indicator lights switch on one by one to indicate which phase of the cycle is currently in progress.

Wash		
Rinse		
Spin		
Drain		
End of wash cycle	<b>END</b>	

### Function buttons and corresponding indicator lights

When a function is selected, the corresponding indicator light will illuminate.

If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the corresponding indicator light will flash and the function will not be activated.

If a function which is incompatible with another function selected previously, only the most recent selection will remain active.

### Lid locked indicator light

If this indicator light is on, the appliance door is locked to prevent it from being opened accidentally; to avoid any damage, wait for the indicator light to switch off (it will take about three minutes) before you open the appliance door.

**N.B.** If the DELAY TIMER function is activated, the door cannot be opened; pause the machine by pressing the START/PAUSE button if you wish to open it.

**!** If the START/PAUSE indicator light (orange) flashes rapidly at the same time as the function indicator light, this indicates a problem has occurred (see "Troubleshooting").

## How to open and to close the drum

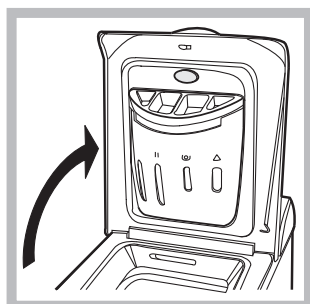


Fig. 1

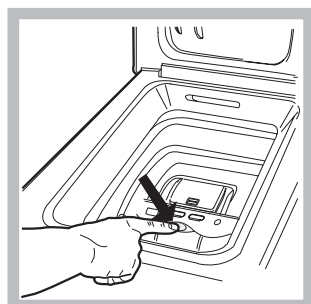


Fig. 2

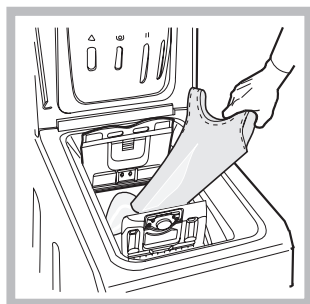


Fig. 3

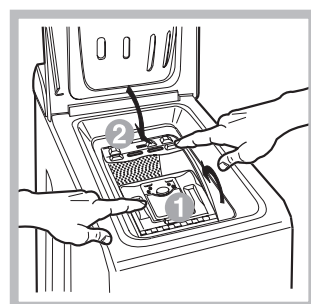


Fig. 4

### A) Opening (Fig. 1):

Lift the external lid and open it completely.

### B) Opening the drum (Soft opening):

With one finger, push the button indicated in fig. 2 and the drum will open delicately.

### C) Loading the washing machine (Fig. 3).

### D) Shutting (Fig. 4):

- close the drum fully by first shutting the front door followed by the rear one;
- then ensure the hooks on the front door are perfectly housed within the seat of the rear door;
- after the hooks have clicked into position, press both doors lightly downwards to make sure they do not come loose;
- finally shut the external lid.

## Starting a wash cycle

1. Turn the washing machine on by pressing the ON/OFF button. All the indicator lights will turn on for a few seconds, then only the indicator lights relative to the selected programme settings will remain lit and the START/PAUSE indicator light will flash.

2. Load the laundry, close the door and the lid.

3. Set the WASH CYCLE knob to the desired programme.

4. Set the washing temperature (see "Personalisation").

5. Set the spin speed (see "Personalisation").

6. Measure out the detergent and washing additives (see "Detergents and laundry").

7. Select the desired functions.

8. Start the wash cycle by pressing the START/PAUSE button and the corresponding indicator light will remain lit in a fixed manner, in green.




To cancel the set wash cycle, pause the machine by pressing the START/PAUSE button and select a new cycle.

9. At the end of the wash cycle the **END** indicator light will switch on. The LID LOCKED indicator light will switch off, indicating that the door may be opened. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to make sure the drum dries completely.

Switch the washing machine off by pressing the ON/OFF button.

# Wash cycles

## Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergents				Max. load (kg)	Residual dampness %	Energy consumption kWh	Total water lt	Cycle duration
				Pre-wash	Bleach	Wash	Fabric softener					
<b>Essentials cycles</b>												
1	<b>Cotton + Prewash:</b> extremely soiled whites.	90°	1000	●	-	●	●	6	62	1,92	67	160
2	<b>Cotton:</b> heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	133
3	<b>Coloured cottons (3):</b> lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	0,65	54	92
4	<b>Synthetics:</b> heavily soiled resistant colours.	60°	800	-	-	●	●	2,5	44	0,85	39	105
4	<b>Synthetics (4):</b> lightly soiled resistant colours.	40°	800	-	-	●	●	2,5	44	0,53	39	95
5	<b>Mix 15':</b> to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	-	-	●	●	1,5	71	0,08	29	15
<b>Special cycles</b>												
6	<b>Sanitizing cycle:</b> extremely soiled whites.	90°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	182
6	<b>Sanitizing cycle (1-2):</b> heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	-	-	●	●	6	62	1,064	55	184
6	<b>Sanitizing cycle (2):</b> lightly soiled whites and resistant colours.	40°	1000	-	-	●	●	6	62	1,014	66	173
7	<b>Goodnight cycle:</b> lightly soiled delicate colours.	40°	800	-	-	●	●	4	-	-	-	282
8	<b>Shirts</b>	40°	600	-	-	●	●	2	-	-	-	80
9	<b>Silk/Curtains:</b> for garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	-	-	●	●	1	-	-	-	56
10	<b>Wool:</b> for wool, cashmere, etc.	40°	800	-	-	●	●	1	-	-	-	65
<b>Eco cycles</b>												
11	<b>Cottons</b>	Cold Water	1000	-	-	●	●	6	62	0,10	51	86
12	<b>Synthetics</b>	Cold Water	800	-	-	●	●	2,5	48	0,07	27	68
13	<b>Fast Wash</b>	Cold Water	800	-	-	●	●	2,5	71	0,04	34	30
<b>Partial cycles</b>												
	Rinse	-	1000	-	-	-	●	6	-	-	-	36
	Spin	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	16
	Pump out	-	0	-	-	-	-	6	-	-	-	2

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

### For all Test Institutes:

- 1) Test wash cycles in accordance with directives 1061/2010: set wash cycle 6 with a temperature of 60°C and 40°C. This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C and 40°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.
- 2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 6 with a temperature of 40°C.
- 3) Short wash cycle for cottons: set wash cycle 3 with a temperature of 40°C.
- 4) Long wash cycle for synthetics: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.

### Specials wash cycles

**Mix 15'** (wash cycle 5) this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 15 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (5 at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 1.5 kg.

**Sanitizing cycle** (wash cycle 6). A high-temperature hygienic wash cycle (over 60°C) which requires the use of bleach. Pour the bleach, the detergent and the additives into the relevant compartments (see paragraph entitled "Detergent dispenser drawer").

**Goodnight cycle** (wash cycle 7). This is a silent cycle which can be run at night, when the electricity prices are lower. The wash cycle is designed for cottons and synthetics. At the end of the cycle the machine stops while there is still water in the drum; to spin and drain the laundry press the START/PAUSE button; alternatively the machine will perform the spin cycle and drain the water automatically after 8 hours.

### Eco cycles

The Eco Cycles assure energy saving by eliminating the need of heating water and it's an advantage both to your energy bill and the environment! These innovative Eco programmes (Cotton **11**, Synthetics **12** and Fast Wash **13**) are available for various fabrics and different quantity of garment; they have been designed to guarantee a high cleaning action even at low temperature and can be used for lightly to medium soiled loads. Eco Cycles give the best results thanks to an intensified wash action, water optimization and are carried out in the same average time of a standard cycle. For the best washing results with Eco Cycles we recommend the usage of a liquid detergent.



## Setting the temperature

Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see *Table of wash cycles*).

The temperature may be lowered, or even set to a cold wash (❄️).

The washing machine will automatically prevent you from selecting a temperature which is higher than the maximum value set for each wash cycle.

## Setting the spin speed

Turn the SPIN SPEED knob to set the spin speed for the selected wash cycle.

The maximum spin speeds available for each wash cycle are as follows:

Wash cycles	Maximum spin speed
Cottons	1000 rpm
Synthetics	800 rpm
Wool	800 rpm
Silk	drain only

The spin speed may be lowered, or the spin cycle can be excluded altogether by selecting the symbol ⌘.

The washing machine will automatically prevent you from selecting a spin speed which is higher than the maximum speed set for each wash cycle.

## Functions

The various wash functions available with this washing machine will help to achieve the desired results, every time.

To activate the functions:

1. Press the button corresponding to the desired function;
2. the function is enabled when the corresponding indicator light is illuminated.

Note: If the indicator light flashes rapidly, this signals that this particular function may not be selected in conjunction with the selected wash cycle.

### **Super Wash**

Because a greater quantity of water is used in the initial phase of the cycle, and because of the increased cycle duration, this function offers a high-performance wash.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, 🧺, 🌀, 🔄.

### **Extra rinse**

By selecting this function, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 5, 13, 🌀, 🔄.

### **Easy iron**

By selecting this function, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases. At the end of the cycle the washing machine will perform slow rotations of the drum.

For the 9 wash cycle, the machine will end the cycle while the laundry is soaking, the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash (orange) and the RINSE phase will remain lit in a fixed manner. To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 🌀, 🔄.

### **Delay timer**

This timer delays the start time of the wash cycle by up to 12 hours.

Press the button repeatedly until the indicator light corresponding to the desired delay time switches on. The fifth time the button is pressed, the function will be disabled.

**N.B.** Once you have pressed the START/PAUSE button, the delay time may only be decreased if you wish to modify it.

! This option is enabled with all programmes.

# Detergents and laundry

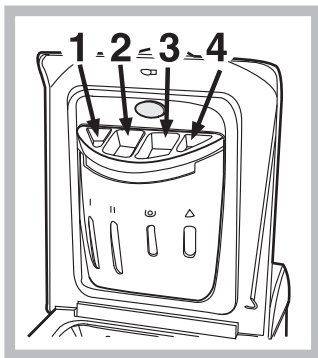
GB

## Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent won't necessarily make for a more efficient wash, and may in fact cause build up on the interior of your appliance and even pollute the environment.

! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.

! Follow the instructions given on the detergent packaging.



Open up the detergent dispenser and pour in the detergent and fabric softener, as follows.

### compartment 1: Detergent for pre-wash

### compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

It is recommended that you place liquid detergent directly into the compartment using the appropriate dosing cup.

### compartment 3: Additives (softener, etc.)

When pouring the softener in compartment 3, avoid exceeding the "max" level indicated.

The softener is added automatically into the machine during the last wash. At the end of the wash programme, some water will be left in compartment 3. This is used for the inlet of denser fabric softeners into the machine, i.e. to dilute the more concentrated softeners. Should more than a normal amount of water remain in compartment 3, this means the emptying device is blocked. For cleaning instructions, see "Care and maintenance".

### compartment 4: Bleach

## Bleach cycle

Bleaching may only be performed in conjunction with wash cycles 2, 3, 6.

Pour the bleach into compartment 4; pour the detergent and softener into the corresponding compartments, then select one of the abovementioned wash cycles.

This option is recommended only for very soiled cotton garments.

## Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:
  - Durable fabrics: max. 6 kg
  - Synthetic fabrics: max. 2,5 kg
  - Delicate fabrics: max. 2 kg
  - Wool: max. 1 kg

## How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1200 g
- 1 towel 150-250 g


## Garments requiring special care

**Shirts:** use special wash cycle 8 to wash shirts in various fabrics and colours.

It guarantees maximum care is taken of the garments and minimises the formation of creases.

**Silk:** use special wash cycle 9 to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.

**Curtains:** fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle 9.

**Wool:** is the only washing machine manufacturer to have been awarded the prestigious Woolmark Platinum Care endorsement (M.0508) by the Woolmark Company, which means that all woollen garments may be washed in the washing machine, even those which state "hand wash only"  on the label. Wash cycle 10 therefore offers complete peace of mind when washing woollen garments in the washing machine (max. load 1 kg) and guarantees optimal performance.

## Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.



! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

## General safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The washing machine must only be used by adults, in accordance with the instructions provided in this manual.
- This appliance was designed for domestic use only.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

## Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

## Saving energy and respecting the environment

### Saving on detergent, water, energy and time

- To avoid wasting resources, the washing machine should be used with a full load. A full load instead of two half loads allows you to save up to 50% on energy.
- The pre-wash cycle is only necessary on extremely soiled garments. Avoiding it will save on detergent, time, water and between 5 and 15% energy.
- Treating stains with a stain remover or leaving them to soak before washing will cut down the need to wash them at high temperatures. A programme at 60°C instead of 90°C or one at 40°C instead of 60°C will save up to 50% on energy.
- Use the correct quantity of detergent depending on the water hardness, how soiled the garments are and the amount of laundry you have, to avoid wastage and to protect the environment: despite being biodegradable, detergents do contain ingredients that alter the natural balance of the environment. In addition, avoid using fabric softener as much as possible.
- If you use your washing machine from late in the afternoon until the early hours of the morning, you will help reduce the electricity board's peak load. The “Delay Timer” option helps to organise your wash cycles accordingly.
- If your laundry has to be dried in a tumble dryer, select a high spin speed. Having the least water possible in your laundry will save you time and energy in the drying process.

# Care and maintenance

GB

## Cutting off the water or electricity supply

- Turn off the water tap after every wash. This will limit the wear of your appliance's water system and also prevent leaks.
- Unplug your appliance when cleaning it and during all maintenance operations.

## Cleaning your appliance

The exterior and rubber parts of your appliance can be cleaned with a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

## Caring for your appliance door and drum

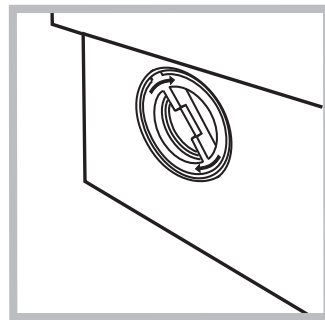
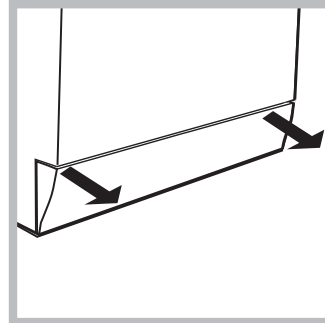
- Always leave the appliance door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

## Cleaning the pump

The washing machine is fitted with a self-cleaning pump that does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber that protects the pump, situated in the lower part of the same.

! Make sure the wash cycle has ended and unplug the appliance.

To recover any objects that have fallen into the pre-chamber:



1. remove the plinth at the bottom on the front side of the washing machine by pulling from the side with your hands (see figure);
2. unscrew the lid rotating it anticlockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;
3. clean the interior thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

## Checking the water inlet hose

Check the water inlet hose at least once a year. If you see any cracks, replace it immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use hoses that have already been used.

## How to clean the detergent dispenser

### Disassembly:

Press lightly on the large button on the front of the detergent dispenser and pull it upwards (fig. 1, 2).

### Cleaning:

Then clean the dispenser under a tap (fig. 3) using an old toothbrush and, once the pair of siphons inserted in the top of compartments 1 and 2 (fig. 4) have been pulled out, check whether the same are not clogged and then rinse them.

### Reassembly:

Do not forget to reinsert the pair of siphons into the special housings and then to replace the dispenser into its seat, clicking it into place (fig. 4, 2 and 1).



Fig. 1

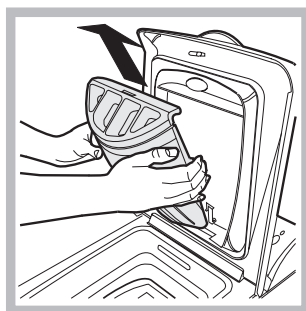


Fig. 2

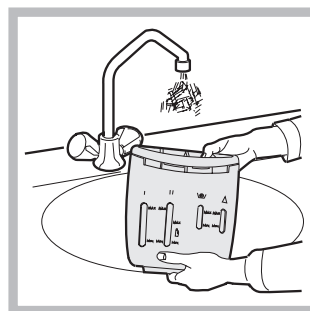


Fig. 3

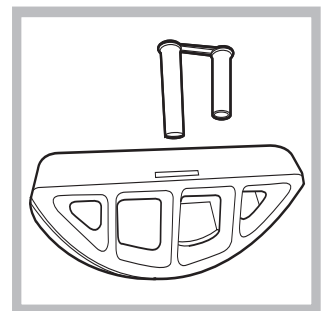


Fig. 4

Your washing machine could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (see "Assistance"), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

## Problem:

## Possible causes / Solutions:

**The washing machine does not switch on.**

- The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact.
- There is no power in the house.

**The wash cycle does not start.**

- The appliance Lid is not shut properly.
- The ON/OFF button has not been pressed.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set (see "Personalisation").

**The washing machine does not take in water (the indicator light for the first wash cycle stage flashes rapidly).**

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

**The washing machine continuously takes in and drains water.**

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see "Installation").
- The free end of the hose is under water (see "Installation").
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.

**The washing machine does not drain or spin.**

- The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually.
- The EASY IRON function has been activated: To complete the wash cycle, press the START/PAUSE button ("Personalisation").
- The drain hose is bent (see "Installation").
- The drainage duct is clogged.

**The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.**

- The drum was not unlocked correctly during installation (see "Installation").
- The washing machine is not level (see "Installation").
- The washing machine is trapped between cabinets and walls (see "Installation").

**The washing machine leaks.**

- The water inlet hose is not screwed on properly (see "Installation").
- The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see "Care and maintenance").
- The drain hose is not fixed properly (see "Installation").

**The START/PAUSE indicator light (orange) and the function indicator lights flash rapidly.**

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.  
If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

**There is too much foam.**

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- Too much detergent was used.

# Service

---

GB

## **Before calling for Assistance:**

- Check whether you can solve the problem alone (see “*Troubleshooting*”);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

## **Have the following information to hand:**

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate situated on the rear of the washing machine.

FR

Français

ECOT6L 105

### Sommaire

#### Installation, 14-15

Déballage et mise à niveau  
Raccordements eau et électricité  
Premier cycle de lavage  
Caractéristiques techniques

#### Description du lave-linge et démarrage d'un programme, 16-17

Bandeau de commandes  
Voyants  
Comment ouvrir et fermer le tambour  
Démarrage d'un programme

#### Programmes, 18

Tableau des programmes

#### Personnalisations, 19

Sélection de la température  
Sélection de l'essorage  
Fonctions

#### Produits lessiviels et linge, 20

Tiroir à produits lessiviels  
Cycle blanchissage  
Triage du linge  
Linge ou vêtements particuliers  
Système d'équilibrage de la charge

#### Précautions et conseils, 21

Sécurité générale  
Mise au rebut  
Economies et respect de l'environnement

#### Entretien et soin, 22

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant  
Nettoyage du lave-linge  
Entretien du couvercle et du tambour  
Nettoyage de la pompe  
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau  
Comment nettoyer le tiroir à produits lessiviels

#### Anomalies et remèdes, 23

#### Assistance, 24

# Installation

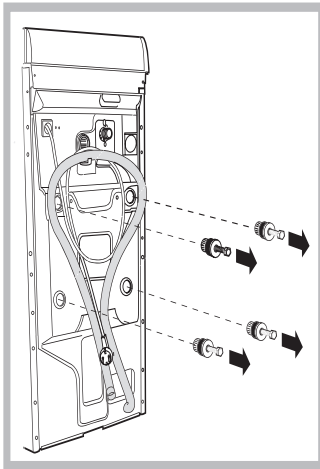
FR

! Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veillez à ce qu'il suive toujours le lave-linge pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lisez attentivement les instructions: elles fournissent d'importantes informations sur l'installation, l'utilisation et la sécurité.

## Déballage et mise à niveau

### Déballage: enlever les 4 vis



1. Déballer le lave-linge.
2. Contrôlez que le lave-linge n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne le raccordez pas et contactez votre revendeur.
3. Enlevez les quatre vis de protection pour le transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (voir figure).
4. Bouchez les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.

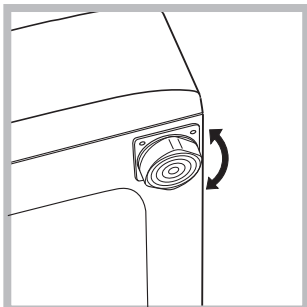
5. Conservez bien toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lave-linge.

! **Attention:** en cas de réutilisation, les vis plus courtes doivent être montées dessus.

! Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

### Mise à niveau

Votre appareil peut s'avérer bruyant si vous n'avez pas bien réglé ses deux pieds avant.

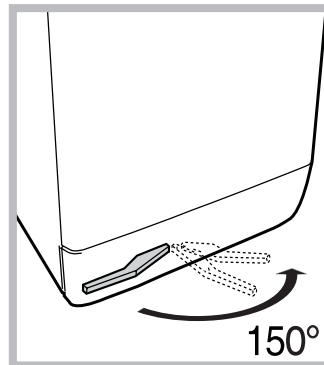


1. Installez le lave-linge sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.
2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, vissez ou dévissez les petits pieds avant (voir figure) pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le

plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de la machine et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, réglez les petits pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

### Mise en place, déplacements

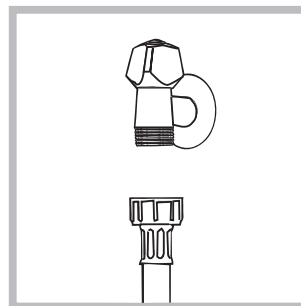


Si votre lave-linge est muni d'un chariot spécial avec roues rétractiles, vous pouvez le déplacer facilement. Pour faire descendre ce chariot et pouvoir ainsi déplacer sans effort votre lave-linge, vous devez tirer le levier situé en bas à gauche, sous la base. Une fois le lave-linge déplacé, remettez-le dans la position initiale. Le lave-linge est ainsi solidement mis en

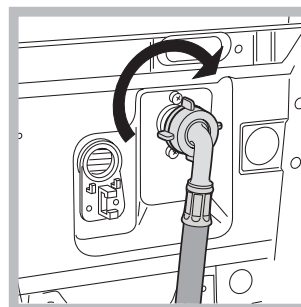
place. Voir figure (seulement pour les modèles prévues).

## Raccordements hydrauliques et électriques

### Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Reliez le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (voir figure). Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



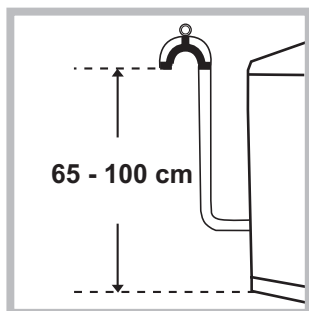
2. Raccordez le tuyau d'alimentation au lave-linge en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (voir figure).
3. Faites attention à ce que le tuyau ne soit ni plié ni écrasé.

! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir page ci-contre).

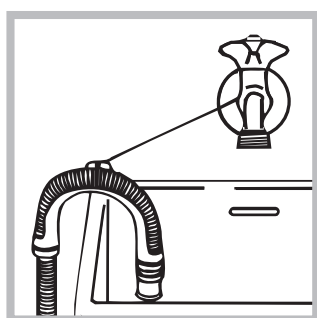
! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, adressez-vous à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.



### Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm;



ou bien l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (voir figure). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

### Branchement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que:

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lave-linge. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Le lave-linge ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du lave-linge, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

### Premier cycle de lavage

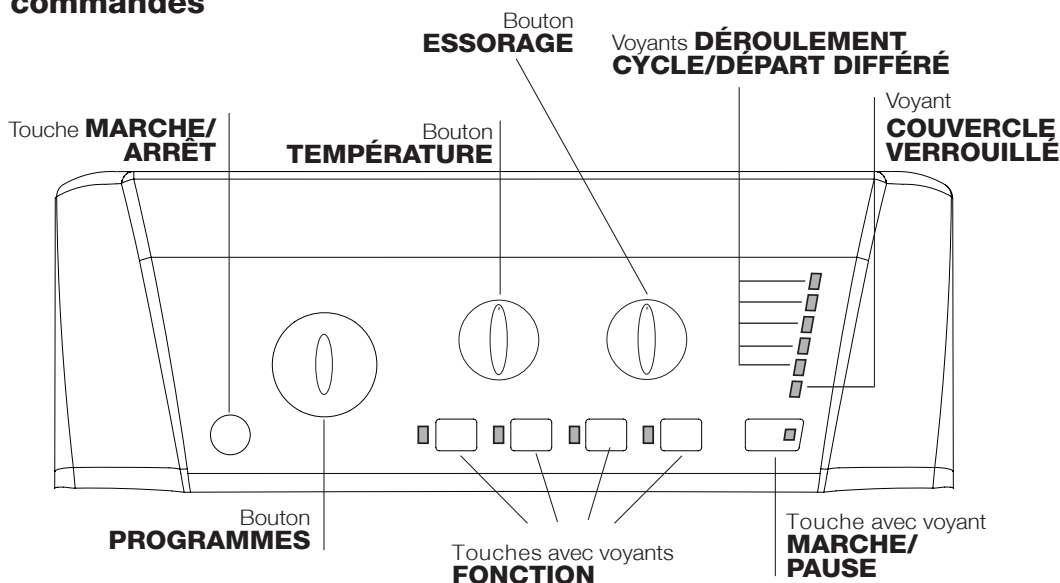
Avant la première mise en service de l'appareil, effectuer un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionner le programme 2.

Caractéristiques techniques	
<b>Modèle</b>	ECOT6L 105
<b>Dimensions</b>	largeur 40 cm hauteur 85 m profondeur 60 cm
<b>Capacité</b>	de 1 à 6 kg
<b>Raccordements électriques</b>	Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine
<b>Raccordements hydrauliques</b>	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 42 litres
<b>Vitesse d'essorage</b>	jusqu'à 1000 tours minute
<b>Programmes de contrôle selon les directives 1061/2010 et 1015/2010</b>	programme 6; température 60°C et 40°C.
	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2004/108/CE (Compatibilité électromagnétique)</li> <li>- 2006/95/CE (Basse Tension)</li> <li>- 2002/96/CE</li> </ul>

# Description du lave-linge et démarrage d'un programme

FR

## Bandeau de commandes



Touche **MARCHE/ARRÊT**: pour allumer ou éteindre le lave-linge.

Bouton **PROGRAMMES**: pour sélectionner les programmes. Pendant le programme, le bouton ne tournera pas.

Touches avec voyants **FONCTION**: pour sélectionner les fonctions disponibles. Le voyant correspondant à la fonction sélectionnée restera allumé.

Bouton **TEMPÉRATURE**: pour sélectionner la température ou un lavage à froid (voir "Personnalisations").

Bouton **ESSORAGE**: pour sélectionner l'essorage ou le supprimer (voir "Personnalisations").

Voyants **DÉROULEMENT CYCLE/DÉPART DIFFÉRÉ**: pour suivre le stade d'avancement du programme de lavage. Le voyant allumé indique la phase de lavage en cours. Si la fonction "Départ différé" (départ différé) a été sélectionnée, ils indiquent le temps restant jusqu'au démarrage du programme (voir page ci-contre).

Voyant **COUVERCLE VERROUILLÉ**: indique si la porte est verrouillée (voir page ci-contre).

Touche avec voyant **MARCHE/PAUSE**: pour démarrer les programmes ou les interrompre momentanément.

**N.B.**: pour effectuer une pause du lavage en cours, appuyer sur cette touche, le voyant correspondant se mettra à clignoter en orange tandis que celui de la phase en cours restera allumé fixe. Si le voyant **COUVERCLE VERROUILLÉ** est éteint, on peut ouvrir la porte. Pour faire redémarrer le lavage exactement de l'endroit où il a été interrompu, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

## Stand-by

Ce lave-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après environ 30 minutes d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche **MARCHE/ARRÊT** et attendez que la machine soit réactivée.

Consommation en off-mode : 1 W

Consommation en Left-on : 1 W

## Voyants

Les voyants fournissent des informations importantes. Voilà ce qu'ils signalent:

### Départ différé

Si la fonction "Départ différé" a été activée (voir "Personnalisations"), le voyant correspondant au temps sélectionné se mettra à clignoter, après avoir lancé le programme:



Au fur et à mesure que le temps passe, le temps restant est affiché avec clignotement du voyant correspondant.



Quand le temps sélectionné touche à sa fin, le voyant clignotant s'éteint et le programme sélectionné démarre.

### Voyants phase en cours

Une fois que le cycle de lavage sélectionné a démarré, les voyants s'allument progressivement pour indiquer son stade d'avancement:

Lavage		
Rinçage		
Essorage		
Vidange		
Fin de Lavage	END	

### Touches fonction et voyants correspondants

La sélection d'une fonction entraîne l'allumage du voyant correspondant.

Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant correspondant se met à clignoter et la fonction n'est pas activée.

En cas de sélection d'une fonction incompatible avec une autre précédemment sélectionnée, la seule à être activée sera celle choisie en dernier.

### Voyant couvercle verrouillé

Le voyant allumé indique que le couvercle est verrouillé pour empêcher toute ouverture accidentelle. Pour éviter d'endommager l'appareil, attendre que le voyant cesse de clignoter avant d'ouvrir la porte (l'attente est d'environ trois minutes).

**N.B:** si la fonction DÉPART DIFFÉRÉ est activée, le couvercle ne s'ouvre pas. Pour l'ouvrir il faut appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE qui met l'appareil en pause.

**!** Un clignotement rapide du voyant MARCHE/PAUSE (orange) simultané à celui des fonctions signale une anomalie (voir "Anomalies et remèdes").

### Comment ouvrir et fermer le tambour

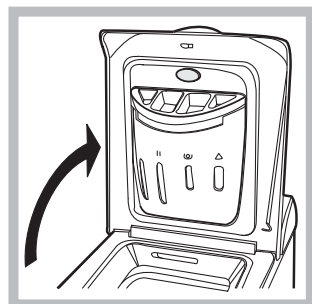


Fig. 1

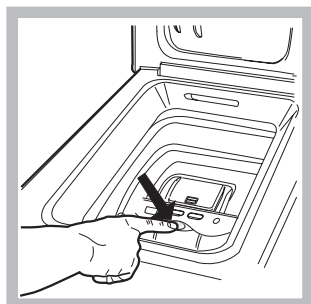


Fig. 2

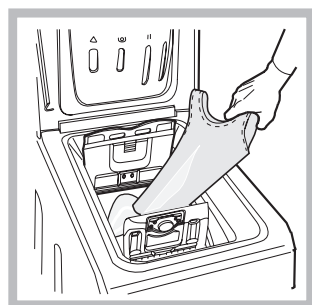


Fig. 3

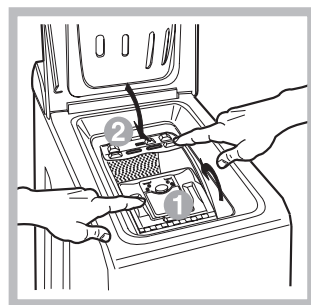


Fig. 4

**A) Ouvrez le couvercle (Fig. 1).** Soulevez le Couvercle externe et ouvrez le complètement;

**B) Ouverture douce du tambour (Fig. 2):**

Appuyez d'un doigt sur le bouton comme illustré et le tambour s'ouvrira délicatement.

**C) Introduisez le linge (Fig. 3).**

**D) Fermer (Fig. 4).**

- refermez bien le tambour en baissant d'abord la porte antérieure et posez ensuite la porte postérieure;
- faites attention à parfaitement positionner les crochets de la porte antérieure dans leur siège dans la porte postérieure;
- vous entendrez un " clac " qui confirmera la bonne fixation; appuyez alors légèrement vers le bas sur les deux portes qui ne doivent pas se décrocher;
- fermez enfin le couvercle externe.

### Démarrage d'un programme

1. Allumer le lave-linge en appuyant sur la touche ON/OFF. Tous les voyants s'allumeront pendant quelques secondes, ne resteront ensuite allumés que les voyants correspondant aux sélections du programme en cours et le voyant MARCHE/PAUSE se mettra à clignoter.

2. Charger le linge et fermer les portes et le couvercle.

3. Sélectionner à l'aide du bouton PROGRAMMES le programme désiré.

4. Sélectionner la température de lavage (voir "Personnalisations").

5. Sélectionner la vitesse d'essorage (voir "Personnalisations").

6. Verser les produits lessiviels et les additifs (voir "Produits lessiviels et linge").

7. Sélectionner les fonctions désirées.

8. Appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE pour démarrer le programme, le voyant correspondant vert restera allumé en fixe.

Pour annuler le cycle sélectionné, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE pour placer l'appareil en pause et choisir un nouveau cycle.

9. A la fin du programme, le voyant END s'allume. Le voyant COUVERCLE VERROUILLÉ s'éteint pour signaler que le couvercle peut être ouvert. Sortir le linge et laisser le couvercle entrouvert pour faire sécher le tambour. Eteindre le lave-linge en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT.

# Programmes

FR

## Tableau des programmes

Programmes	Description du Programme	Temp. maxi. (°C)	Vitesse maxi (tours minute)	Produits lessiviels				Charge maxi (Kg)	Humidité résiduelle %	Consommation d'énergie kWh	Eau totale lt	Durée cycle
				Pré-lavage	Javel	Lavage	Assouplissant					
<b>Programmes Quotidien</b>												
1	<b>Coton Pré-lavage 90°C:</b> blancs extrêmement sales.	90°	1000	●	-	●	●	6	62	1,92	67	160
2	<b>Coton:</b> blancs et couleurs résistantes très sales.	60°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	133
3	<b>Coton (3):</b> blancs peu sales et couleurs délicates.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	0,65	54	92
4	<b>Synthétique:</b> couleurs résistantes très sales.	60°	800	-	-	●	●	2,5	44	0,85	39	105
4	<b>Synthétique (4):</b> couleurs résistantes très sales.	40°	800	-	-	●	●	2,5	44	0,53	39	95
5	<b>MIX 15':</b> pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	800	-	-	●	●	1,5	71	0,08	29	15
<b>Programmes Spécial</b>												
6	<b>Anti-bactérien 90°C:</b> blancs extrêmement sales.	90°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	182
6	<b>Anti-bactérien 90°C (1-2):</b> blancs et couleurs résistantes très sales.	60°	1000	-	-	●	●	6	62	1,064	55	184
6	<b>Anti-bactérien 90°C (2):</b> blancs et couleurs résistantes peu sales.	40°	1000	-	-	●	●	6	62	1,014	66	173
7	<b>Bonne Nuit:</b> couleurs délicates peu sales.	40°	800	-	-	●	●	4	-	-	-	282
8	<b>Chemises</b>	40°	600	-	-	●	●	2	-	-	-	80
9	<b>Soie/Voilages:</b> pour linge en soie, viscose, lingerie.	30°	0	-	-	●	●	1	-	-	-	56
10	<b>Laine:</b> pour laine, cachemire, etc.	40°	800	-	-	●	●	1	-	-	-	65
<b>Eco Programmes</b>												
11	<b>Coton</b>	Eau froid	1000	-	-	●	●	6	62	0,10	51	86
12	<b>Synthétique</b>	Eau froid	800	-	-	●	●	2,5	48	0,07	27	68
13	<b>Lavage Rapide</b>	Eau froid	800	-	-	●	●	2,5	71	0,04	34	30
<b>Programmes partiels</b>												
	Rinçage	-	1000	-	-	-	●	6	-	-	-	36
	Essorage	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	16
	Vidange	-	0	-	-	-	-	6	-	-	-	2

La durée du cycle indiquée sur l'écran ou dans la notice représente une estimation calculée dans des conditions standard. Le temps effectif peut varier en fonction de nombreux facteurs tels que : température et pression de l'eau en entrée, température ambiante, quantité de lessive, quantité et type de charge, équilibrage de la charge, options supplémentaires sélectionnées.

Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :

1) Programmes d'essais selon la directive 2010/1061: sélectionner le programme 6 et une température de 60°C et 40°C. Ce cycle convient au lavage d'une charge de coton normalement sale et c'est le plus performant en termes de consommation d'eau et d'énergie, l'utiliser pour du linge lavable à 60°C et 40°C. La température effective de lavage peut différer de la température indiquée.

2) Programme coton long: sélectionner le programme 6 et une température de 40°C.

3) Programme coton court: sélectionner le programme 3 et une température de 40°C.

4) Programme synthétique long: sélectionner le programme 4 et une température de 40°C.

### Programmes spéciaux

**Mix 15'** (programme 5) spécialement conçu pour laver du linge peu sale en un rien de temps: il ne dure que 15 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. La sélection de ce programme (5 à 30°C) permet de laver ensemble des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 1,5 kg de charge.

**Anti-bactérien** (programme 6). Un programme hautes températures qui prévoit l'utilisation de produits javelés à des températures supérieures à 60°C. Pour blanchir, verser le produit javelé, les lessives et les additifs dans les compartiments correspondants (voir paragraphe "Tiroir à produits lessiviels").

**Bonne nuit** (programme 7). C'est un cycle silencieux qui permet de faire fonctionner le lave-linge la nuit quand le tarif d'électricité est plus bas. Ce programme est spécialement conçu pour les synthétiques et le coton. A la fin du cycle l'appareil s'arrête, cuve pleine. Pour procéder à l'essorage et à la vidange, appuyer sur la touche START/PAUSE, à défaut, l'appareil procédera automatiquement au bout de 8 heures à l'essorage et à la vidange de l'eau.

### Les cycles de lavage Eco

Les cycles Eco garantissent une économie d'énergie car ils permettent d'obtenir les meilleurs résultats de lavage sans besoin de chauffer l'eau. L'action mécanique (utilisation de l'eau + phases de lavage) est optimisée afin de compenser l'action thermique. L'avantage pour vous : alléger vos factures d'eau et d'électricité. Et un geste de plus pour l'environnement! Vous pouvez utiliser ces nouveaux programmes Eco (Coton **11**, synthétique **12** et Lavage Rapide **13**) pour tous types de textile et toute charge de linge, peu ou moyennement sale. Pour optimiser les résultats de lavage avec les programmes Eco, nous vous recommandons d'utiliser de la lessive liquide.

## Sélection de la température

Tourner le bouton TEMPÉRATURE pour sélectionner la température de lavage (voir *Tableau des programmes*).

La température peut être abaissée jusqu'au lavage à froid (❄).

La machine interdira automatiquement toute sélection d'une température supérieure à la température maximale prévue pour chaque programme.

## Sélection de l'essorage

Tourner le bouton ESSORAGE pour sélectionner la vitesse d'essorage du programme sélectionné.

Les vitesses maximales prévues pour les programmes sont:

Programmes	Vitesse maximale
Coton	1000 tours/minute
Synthétiques	800 tours/minute
Laine	800 tours/minute
Soie	vidange seule

La vitesse d'essorage peut être réduite ou l'essorage supprimé en sélectionnant le symbole ⌘.

La machine interdira automatiquement tout essorage à une vitesse supérieure à la vitesse maximale prévue pour chaque programme.

## Fonctions

Les différentes fonctions de lavage prévues par le lave-linge permettent d'obtenir la propreté et le blanc souhaités.

Pour activer les fonctions:

1. appuyer sur la touche correspondant à la fonction désirée;
2. l'allumage du voyant correspondant signale que la fonction est activée.

Remarque: Le clignotement rapide du voyant signale que la fonction correspondante n'est pas disponible pour le programme sélectionné.

### **Intensif**

Grâce à l'utilisation d'une plus grande quantité d'eau au cours de la phase initiale du cycle et à l'emploi de davantage de temps, cette fonction permet d'obtenir un lavage très performant.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

### **Rinçage plus**



La sélection de cette fonction permet d'augmenter l'efficacité du rinçage et d'éliminer toute trace de lessive. Elle est très utile en cas de peaux particulièrement sensibles.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes 5, 13, , .

### **Repassage facile**

En cas de sélection de cette fonction, le lavage et l'essorage seront dûment modifiés pour réduire le froissage.

Pour le programme 9 l'appareil arrive au bout du cycle en laissant le linge tremper, le voyant de la fonction REPASSAGE FACILE et celui de MARCHE/PAUSE se mettent à clignoter (orange), la phase RINCAGE reste allumée en fixe. Pour vidanger l'eau et pouvoir sortir le linge, il faut appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE ou sur la touche REPASSAGE FACILE.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, , .

### **Départ différé**

Pour différer la mise en marche de la machine jusqu'à 12 heures.

Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que le voyant correspondant au retard souhaité s'allume. A la cinquième pression sur la touche, la fonction se désactive.

**N.B:** Après avoir appuyé sur la touche MARCHE/PAUSE, le retard programmé ne peut être modifié que pour le diminuer.

! Il est activé avec tous les programmes.

# Produits lessiviels et linge

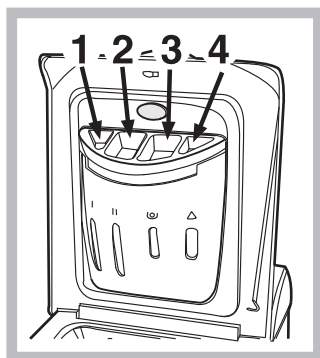
FR

## Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur de votre lave-linge et pollue l'environnement.

! Utiliser des lessives en poudre pour du linge en coton blanc et en cas de pré-lavage et de lavages à une température supérieure à 60°C.

! Respecter les indications figurant sur le paquet de lessive.



Sortez le tiroir à produits lessiviels et versez la lessive ou l'additif comme suit.

### bac 1: Lessive pré-lavage (en poudre)

### bac 2: Lessive lavage (en poudre ou liquide)

En cas d'utilisation de lessive liquide, il est conseillé d'introduire la boule doseuse directement dans la cuve.

### bac 3: Additifs (adoucissant, etc.)

L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille (max). Le lave-linge prélève automatiquement l'assouplissant lors du dernier rinçage. A la fin du programme de lavage il reste dans le bac 3 un résidu d'eau. Cette eau sert au prélèvement des assouplissants très denses ou à dissoudre les assouplissants concentrés. Si dans le bac 3 il reste un peu plus d'eau que d'habitude, cela signifie que le dispositif de vidange est bouché et empêche l'effet aspirant du dispositif.

### bac 4: Eau de javel

## Cycle blanchissage

Le blanchissage n'est possible qu'avec les programmes **2, 3, 6**. Verser le produit javelisé dans le bac **4**, la lessive et l'assouplissant dans les bacs correspondants, puis sélectionner un des programmes sus-indiqués.

Conseillé en cas de linge en coton très sale.

## Triage du linge

- Trier correctement le linge d'après:
  - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
  - les couleurs: séparer le linge coloré du blanc.
- Vider les poches et contrôler les boutons.
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec :
  - Textiles résistants: 6 kg max.
  - Textiles synthétiques: 2,5 kg max.
  - Textiles délicats: 2 kg max.
  - Laine: 1 kg max.

### Combien pèse le linge ?


- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g

## Linge ou vêtements particuliers

**Chemises:** sélectionner le programme **8** approprié au lavage de chemises de couleurs et textiles différents. Il en prend le plus grand soin en réduisant le froissage.

**Soie:** sélectionner le programme de lavage spécial **9** pour vêtements en soie. Il est conseillé d'utiliser une lessive spéciale pour linge délicat.

**Rideaux:** pliez-les bien et glissez-les dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Sélectionner le programme **9**.

**Laine:** est le seul lave-linge à avoir obtenu le prestigieux label Woolmark Platinum Care (M.0508) délivré par The Woolmark Company qui garantit le lavage à la machine de tous les vêtements en laine, y compris ceux qui portent l'étiquette "lavage à la main uniquement" . Grâce au programme **10** on peut donc laver à la machine, en toute tranquillité, tous les vêtements en laine (max. 1 kg) avec des performances de lavage optimales.

## Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter toute vibration excessive et répartir le linge de façon uniforme, le lave-linge fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage. Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue. En cas de déséquilibre excessif, le lave-linge préfère procéder à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage. Pour une meilleure répartition de la charge et un bon équilibrage, nous conseillons de mélanger de grandes et petites pièces de linge.



! Ce lave-linge a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

## Sécurité générale

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne pas forcer pour ouvrir le couvercle: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil avec toutes les précautions nécessaires. Ne jamais le déplacer tout seul car il est très lourd.
- Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.

## Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

## Economies et respect de l'environnement

### Economie de produit lessiviel, d'eau, d'électricité et de temps

- Pour ne pas gaspiller de ressources, utilisez le lave-linge à sa charge maximale. Mieux vaut une pleine charge que deux demies, vous économiserez jusqu'à 50% d'électricité.
- Un prélavage n'est nécessaire qu'en cas de linge très sale. S'en passer permet de faire des économies de produit lessiviel, de temps, d'eau et entre 5 et 15% d'électricité.
- Si vous traitez les taches avec un produit détachant ou si vous les laissez tremper avant de les laver, vous éviterez d'avoir à laver à de hautes températures. Un programme à 60°C au lieu de 90°C ou un à 40°C au lieu de 60°C, fait économiser jusqu'à 50% d'électricité.
- Bien doser la quantité de produit lessiviel en fonction de la dureté de l'eau, du degré de salissure et de la quantité de linge à laver évite les gaspillages et protège l'environnement: bien que biodégradables, les produits lessiviels contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature. Evitez le plus possible l'utilisation d'assouplissant.
- Effectuer ses lavages tard dans l'après-midi et jusqu'aux premières heures du matin permet de réduire la charge d'absorption des opérateurs énergétiques.

# Entretien et soin

FR

## Coupure de l'arrivée d'eau et de courant

- Fermez le robinet de l'eau après chaque lavage: vous limiterez ainsi l'usure de l'installation hydraulique de votre lave-linge et éliminerez le danger de fuites.
- Débranchez la fiche de la prise de courant quand vous nettoyez votre lave-linge et pendant tous vos travaux d'entretien.

## Nettoyage du lave-linge

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utilisez un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utilisez ni solvants ni abrasifs.

## Entretien du couvercle et du tambour

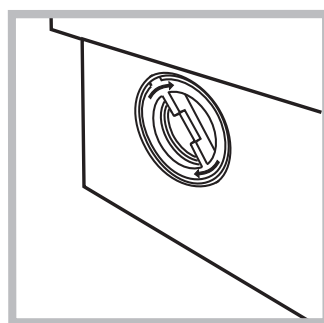
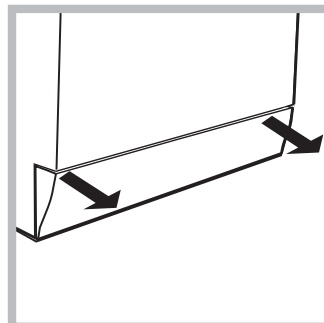
- Quand vous n'utilisez pas votre lave-linge, laissez toujours le couvercle entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

## Nettoyage de la pompe

Le lave-linge est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! Contrôlez que le cycle de lavage est bien terminé et débranchez la fiche.

Pour récupérer les objets qui pourraient être tombés dans la préchambre :



1. déposez la base à l'avant de votre lave-linge en la saisissant sur les côtés et en la tirant des deux mains (voir figure);
2. dévissez le couvercle en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure): il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;
3. nettoyez soigneusement à l'intérieur;
4. revissez le couvercle;
5. remontez le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre la machine.

## Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôlez le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Remplacez-le dès que vous remarquez des craquèlements et des fissures: les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utilisez jamais de tuyaux usés.

## Comment nettoyer le tiroir à produits lessiviels

### Démontage:

Appuyez légèrement sur la grosse touche située sur la partie antérieure du tiroir à produits lessiviels et tirez vers le haut (fig. 1, 2).

### Nettoyage:

Nettoyez le tiroir sous le robinet (fig. 3) à l'aide par exemple d'une vieille brosse à dents; tirez sur les deux petits siphons placés dans la partie supérieure des bacs 1 et 2 (fig. 4), contrôlez qu'ils ne soient pas bouchés et rincez-les.

### Remontage:

N'oubliez pas de remplacer les deux petits siphons dans leurs emplacements spécifiques et remettez enfin le tiroir dans son siège en le fixant (fig. 4, 2, 1).



Fig. 1

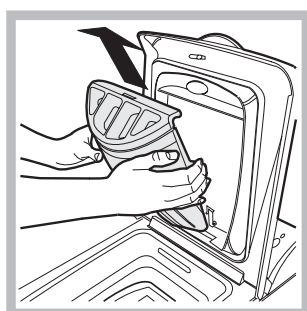


Fig. 2

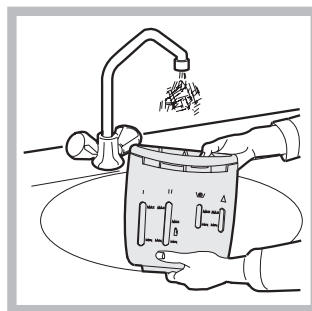


Fig. 3

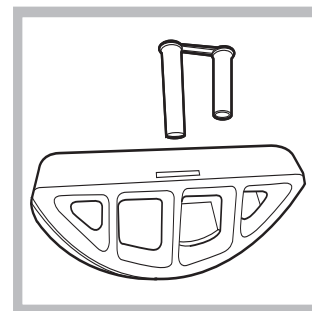


Fig. 4

Il peut arriver que le lave-linge ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (voir "Assistance"), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

## Anomalies:

## Causes / Solutions possibles:

### Le lave-linge ne s'allume pas.

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une panne de courant.

### Le cycle de lavage ne démarre pas.

- Le couvercle n'est pas bien fermé (le voyant Couvercle Verrouillé clignote).
- La touche MARCHE/ARRÊT n'a pas été enfoncée.
- La touche MARCHE/PAUSE n'a pas été enfoncée.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.

### Il n'y a pas d'arrivée d'eau (le voyant de la première phase de lavage clignote rapidement).

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
- Le tuyau est plié.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Il y a une coupure d'eau.
- La pression n'est pas suffisante.
- La touche MARCHE/PAUSE n'a pas été enfoncée.

### Le lave-linge prend l'eau et vidange continuellement.

- Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir "Installation").
- L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir "Installation").
- L'évacuation murale n'a pas d'évent.

Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre la machine et appeler le service Assistance. Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnage qui font que le lave-linge prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des soupapes spéciales anti-siphonnage.

### Le lave-linge ne vidange pas et n'essore pas.

- Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut la faire partir manuellement.
- La fonction REPASSAGE FACILE est activée: pour compléter le programme, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE ("Personnalisations").
- Le tuyau de vidange est plié (voir "Installation").
- La conduite d'évacuation est bouchée.

### Le lave-linge vibre beaucoup pendant l'essorage.

- Le tambour n'a pas été débloqué comme il faut lors de l'installation du lave-linge (voir "Installation").
- Le lave-linge n'est pas posé à plat (voir "Installation").
- Le lave-linge est coincé entre des meubles et le mur (voir "Installation").

### Le lave-linge a des fuites.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir "Installation").
- Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir "Entretien et soin").
- Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir "Installation").

### Le voyant MARCHE/PAUSE (orange) ainsi que les voyants des fonctions clignotent rapidement.

- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer.  
Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.

### Il y a un excès de mousse.

- Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable).
- La quantité utilisée est excessive.

# Assistance

---

FR

## **Avant d'appeler le service après-vente:**

- Vérifier si on ne peut pas résoudre l'anomalie par ses propres moyens (voir "*Anomalies et Remèdes*");
- Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu;
- Autrement, contacter le Centre d'Assistance technique agréé au numéro de téléphone indiqué sur le certificat de garantie.

! Ne jamais s'adresser à des techniciens non agréés.

## **Communiquer:**

- le type de panne;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- son numéro de série (S/N).

Vous trouverez tous ces renseignements sur la plaquette signalétique située sur le panneau arrière de votre lave-linge.

## **Consultation à tout moment**

Pour toute demande concernant nos produits, n'hésitez pas à contacter notre Service Consommateurs **0.825.05.44.44**.

ES

Español

ECOT6L 105

## Sumario

### Instalación, 26-27

Desembalaje y nivelación  
Conexiones hidráulicas y eléctricas  
Primer ciclo de lavado  
Datos técnicos

### Descripción de la lavadora y comienzo de un programa, 28-29

Panel de control  
Pilotos  
Cómo abrir y cerrar el cesto  
Poner en marcha un programa

### Programas, 30

Tabla de programas

### Personalizaciones, 31

Seleccionar la temperatura  
Seleccionar el centrifugado  
Funciones

### Detergentes y ropa, 32

Contenedor de detergentes  
Ciclo de blanqueo  
Preparar la ropa  
Prendas especiales  
Sistema de equilibrado de la carga

### Precauciones y consejos, 33

Seguridad general  
Eliminaciones  
Apertura manual de la puerta

### Mantenimiento y cuidados, 34

Interrumpir el agua y la corriente eléctrica  
Limpiar la lavadora  
Limpiar el contenedor de detergentes  
Cuidar la puerta y el cesto  
Limpiar la bomba  
Controlar el tubo de alimentación de agua

### Anomalías y soluciones, 35

### Asistencia, 36

# Instalación

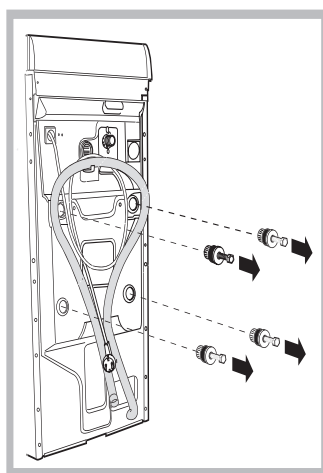
ES

! Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, verifique que permanezca junto con la lavadora para informar al nuevo propietario sobre el funcionamiento y brindar las correspondientes advertencias.

! Lea atentamente las instrucciones: ellas contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad.

## Desembalaje y nivelación

### Desembalaje



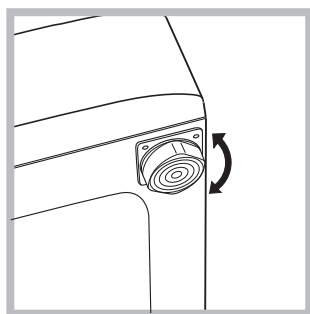
1. Desembale la lavadora.
2. Controle que la lavadora no haya sufrido daños durante el transporte. Si estuviera dañada no la conecte y llame al revendedor.
3. Quite los cuatro tornillos de protección para el transporte y la arandela de goma con el correspondiente distanciador, ubicados en la parte posterior (ver la figura).
4. Cierre los orificios con los tapones de plástico suministrados con el aparato.
5. Conserve todas las piezas:

cuando la lavadora deba ser transportada nuevamente, deberán volver a colocarse.

Atención: si vuelve a utilizar los tornillos más cortos, se deben colocar arriba.

! Los embalajes no son juguetes para los niños.

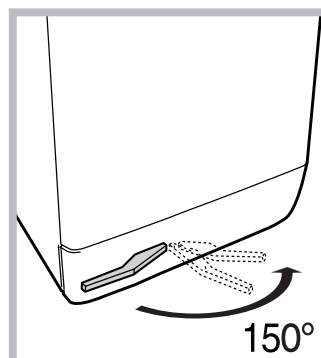
### Nivelación



1. Instale la lavadora sobre un piso plano y rígido, sin apoyarla en las paredes, muebles ni en ningún otro aparato.
2. Si el piso no está perfectamente horizontal, compense las irregularidades desenroscando o enroscando los pies delanteros (véase la figura); el ángulo de inclinación medido

sobre la superficie de trabajo, no debe superar los 2°. Una cuidadosa nivelación brinda estabilidad a la máquina y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos durante el funcionamiento. Cuando se instala sobre moquetas o alfombras, regule los pies para conservar debajo de la lavadora un espacio suficiente para la ventilación.

### Instalación, desplazamientos

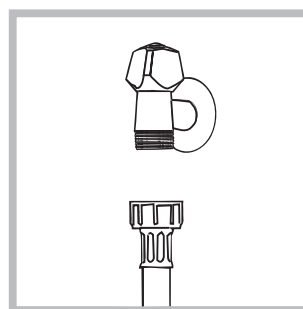


Si su lavadora está dotada de un carro especial con ruedas retráctiles, se facilitará su desplazamiento. Para hacer descender este carro y poder moverla sin esfuerzo, es necesario tirar la palanca, situada abajo a la izquierda, debajo del zócalo. Finalizado el desplazamiento es necesario devolverla a su posición inicial. A partir de

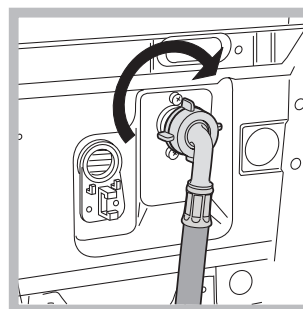
ese momento, la máquina está sólidamente colocada.

## Conexiones hidráulicas y eléctricas

### Conexión del tubo de alimentación de agua



1. Conectar el tubo de tubo enroscándolo a un grifo de agua fría con la boca roscada de 3/4 gas (ver la figura). Antes de conectarlo, haga correr el agua hasta que esté límpida.



2. Conecte el tubo de alimentación a la lavadora enroscándolo en la toma de agua correspondiente ubicada en la parte posterior arriba y a la derecha (véase la figura).
3. Verifique que el tubo no tenga pliegues ni estrangulaciones.

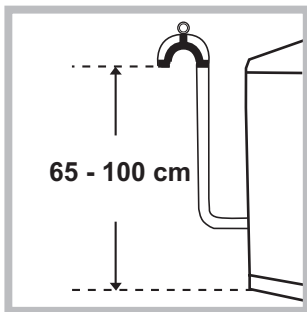
! La presión de agua del grifo debe estar comprendida dentro de los valores contenidos en la tabla de Datos técnicos (ver la página del costado).

! Si la longitud del tubo de alimentación no fuera suficiente, diríjase a una tienda especializada o a un técnico autorizado.

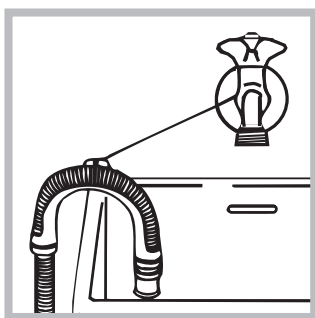
! No utilice nunca tubos ya usados.



### Conexión del tubo de descarga



Conecte el tubo de descarga, sin plegarlo, a una tubería de descarga o a una descarga de pared colocadas a una altura del piso entre 65 y 100 cm;



o apóyelo en el borde de un lavamanos o de una bañera, uniendo la guía suministrada con el aparato, al grifo (ver la figura). El extremo libre del tubo de descarga no debe permanecer sumergido en el agua.

! No se aconseja utilizar tubos de prolongación, si fuera indispensable hacerlo, la prolongación debe tener el mismo diámetro del tubo original y no superar los 150 cm.

### Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, verifique que:

- la toma tenga la conexión a tierra y haya sido hecha según las normas legales;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la tabla de Datos técnicos (ver al costado);
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la tabla de Datos técnicos (ver al costado);
- la toma sea compatible con el enchufe de la lavadora. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.

! La lavadora no debe ser instalada al aire libre, ni siquiera si el lugar está reparado, ya que es muy peligroso dejarla expuesta a la lluvia o a las tormentas.

! Una vez instalada la lavadora, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible.

! No utilice prolongaciones ni conexiones múltiples.

! El cable no debe estar plegado ni sufrir compresiones.

! El cable de alimentación debe ser sustituido sólo por técnicos autorizados.

¡Atención! La empresa fabricante declina toda responsabilidad en caso de que estas normas no sean respetadas.

### Primer ciclo de lavado

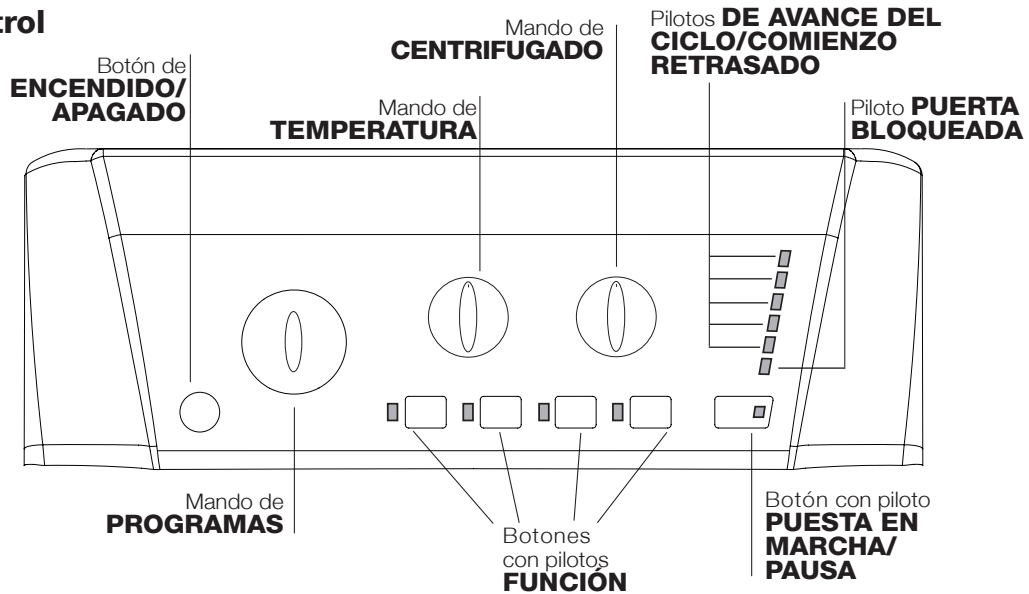
Después de la instalación y antes del uso, realice un ciclo de lavado con detergente y sin ropa, seleccionando el programa 2.

#### Datos técnicos

<b>Modelo</b>	ECOT6L 105
<b>Dimensiones</b>	ancho 40 cm. altura 85 cm. profundidad 60 cm.
<b>Capacidad</b>	de 1 a 6 kg.
<b>Conexiones eléctricas</b>	ver la placa de características técnicas aplicada en la máquina
<b>Conexiones hídricas</b>	presión máxima 1 MPa (10 bar) presión mínima 0,05 MPa (0,5 bar) capacidad del cesto 42 litros
<b>Velocidad de centrifugado</b>	máxima 1000 r.p.m.
<b>Programas de control según las directivas 1061/2010 y 1015/2010</b>	programa 6; temperatura 60°C y 40°C.
 	Esta máquina cumple con lo establecido por las siguientes Directivas de la Comunidad: - 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Baja Tensión)

# Descripción de la lavadora y comienzo de un programa

## Panel de control



Botón de **ENCENDIDO/APAGADO**: para encender y apagar la lavadora.

Mando de **PROGRAMAS**: para elegir los programas. Durante el funcionamiento del programa el mando no se mueve.

Botones con pilotos de **FUNCION**: para seleccionar las funciones disponibles. El piloto correspondiente a la función seleccionada permanecerá encendido.

Mando de **CENTRIFUGADO**: para seleccionar el centrifugado o excluirlo (ver "Personalizaciones").

Mando de **TEMPERATURA**: para seleccionar la temperatura o el lavado en frío (ver "Personalizaciones").

Pilotos **DE AVANCE DEL CICLO/COMIENZO RETRASADO**: para seguir el estado de avance del programa de lavado.


El piloto encendido indica la fase en curso.

Si se seleccionó la función "Comienzo retrasado", indicarán el tiempo que falta para la puesta en marcha del programa (ver la página correspondiente).

Piloto **PUERTA BLOQUEADA**: para saber si la puerta se puede abrir (ver la página correspondiente).

Botón con piloto **PUESTA EN MARCHA/PAUSA**: se utiliza para poner en marcha los programas o interrumpirlos momentáneamente.

**Nota:** Presione este botón para poner en pausa el lavado en curso, el piloto correspondiente centelleará con color anaranjado mientras que el de la fase en curso permanecerá encendido en forma fija.

Si el piloto **PUERTA BLOQUEADA**  está apagado, se podrá abrir la puerta. Para que el lavado se reanude a partir del momento en el cual fue interrumpido, presione nuevamente este botón.

## Modalidad de stand by

Esta lavasecadora está en conformidad con las nuevas normativas vinculadas al ahorro energético. Está dotada de un sistema de auto-apagado (stand by) que, en caso de no funcionamiento, se activa pasados aproximadamente 30 minutos. Presionar brevemente el botón ENCENDIDO/APAGADO y esperar que la máquina se active.

Consumo en off-mode: 1 W

Consumo en Left-on: 1 W

## Pilotos

Los pilotos suministran información importante. He aquí lo que nos dicen:

## Comienzo retrasado

Si se ha activado la función "Comienzo retrasado" (ver "Personalizaciones"), después de haber puesto en marcha el programa, comenzará a centellear el piloto correspondiente al retraso seleccionado:



Con el transcurrir del tiempo se visualizará el retraso residual con el centelleo de la luz testigo correspondiente:



Una vez transcurrido el tiempo fijado, la luz testigo centelleante se apagará y comenzará el programa seleccionado.

### Pilotos fase en curso

Una vez seleccionado y puesto en marcha el ciclo de lavado deseado, las luces testigo se encenderán progresivamente para indicar su estado de avance:

Lavado		
Aclarado		
Centrifugado		
Descarga		
Fin del Lavado	<b>END</b>	

### Botones de función y pilotos correspondientes

Seleccionando una función, el piloto correspondiente se iluminará. Si la función seleccionada no es compatible con el programa elegido, el piloto correspondiente centelleará y la función no se activará. Cuando se seleccione una función incompatible con otra seleccionada precedentemente, permanecerá activa sólo la última elección realizada.

### Piloto puerta bloqueada:

El piloto encendido indica que la puerta está bloqueada para impedir aperturas accidentales; antes de abrir la puerta es necesario esperar que dicho piloto se apague, de este modo se evitarán daños.

**Nota:** si la función "Comienzo retrasado" está activada, la puerta no se puede abrir, para abrirla se debe poner en pausa la máquina presionando el botón PUESTA EN MARCHA/PAUSA.

**!** El centelleo rápido del piloto PUESTA EN MARCHA/PAUSA (anaranjado) simultáneamente con el de las funciones indica una anomalía (ver "Anomalías y soluciones").

### Cómo abrir y cerrar el cesto

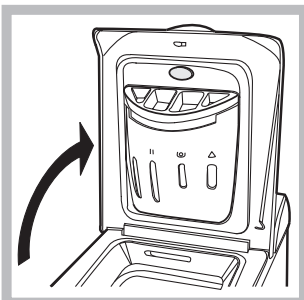


Fig. 1

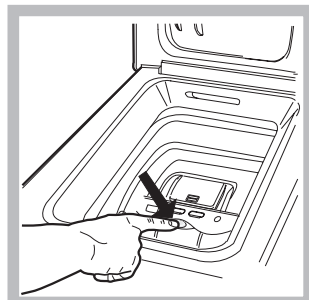


Fig. 2



Fig. 3

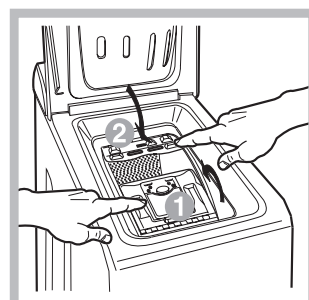


Fig. 4

### A) Abertura (Fig. 1):

Levante la tapa externa y ábrala completamente.

### B) Abertura del cesto (Soft opening):

Pulse el botón indicado en la fig. 2 con un dedo y el cesto se abrirá delicadamente.

### C) Introducción de la ropa (Fig. 3).

### D) Cierre (Fig. 4):

- cierre bien el cesto bajando primero la puerta delantera y apoyando luego la posterior;
- luego verifique que los ganchos de la puerta delantera estén perfectamente alojados en la sede de la puerta posterior;
- después de haber escuchado el "clac" correspondiente al enganche, ejerza una leve presión hacia abajo sobre ambas puertas que no se deben desenganchar;
- por último cierre la tapa externa.

### Poner en marcha un programa

1. Encienda la lavadora pulsando el botón ENCENDIDO/APAGADO. Todos los pilotos se encenderán durante algunos segundos, luego permanecerán encendidos sólo los pilotos correspondientes a las configuraciones para el programa seleccionado y centelleará el piloto PUESTA EN MARCHA/PAUSA.
2. Cargue la ropa y cierre la puerta.
3. Seleccione el programa deseado con el mando de PROGRAMAS.
4. Fije la temperatura de lavado (ver "Personalizaciones").
5. Fije la velocidad de centrifugado (ver "Personalizaciones").
6. Vierta detergente y aditivos (ver "Detergentes y ropa").
7. Seleccione las funciones deseadas.
8. Ponga en marcha el programa presionando el botón PUESTA EN MARCHA/PAUSA y el piloto correspondiente permanecerá encendido, fijo y de color verde. Para anular el ciclo seleccionado ponga en pausa la máquina presionando el botón PUESTA EN MARCHA/PAUSA y elija un nuevo ciclo.
9. Al final del programa se iluminará el piloto **END**. El piloto PUERTA BLOQUEADA se apagará indicando que la puerta se puede abrir. Extraiga la ropa y deje la puerta semicerrada para permitir que el cesto se seque. Apague la lavadora presionando el botón ENCENDIDO/APAGADO.

# Programas

ES

## Tabla de programas

Programas	Descripción del Programa	Temp. max. (°C)	Velocidad max. (r.p.m.)	Detergentes				Carga máx. (Kg)	Humedad residual %	Consumo de energía kWh	Agua total lt	Duración del ciclo
				Prelavado	Blanqueador	Lavado	Suavizante					
<b>Diario (programas para todos los días)</b>												
1	<b>Prelavado Algodón 90°C:</b> blancos sumamente sucios.	90°	1000	●	-	●	●	6	62	1,92	67	160
2	<b>Algodón:</b> blancos y colores resistentes muy sucios.	60°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	133
3	<b>Algodón de color (3):</b> blancos poco sucios y colores delicados.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	0,65	54	92
4	<b>Sintético:</b> colores resistentes muy sucios.	60°	800	-	-	●	●	2,5	44	0,85	39	105
4	<b>Sintético (4):</b> colores resistentes poco sucios.	40°	800	-	-	●	●	2,5	44	0,53	39	95
5	<b>Mix 15':</b> para refrescar rápidamente prendas poco sucias (no se aconseja utilizarlo para lana, seda y prendas para lavar a mano).	30°	800	-	-	●	●	1,5	71	0,08	29	15
<b>Programas Especiales</b>												
6	<b>Ciclo Desinfectante:</b> ropa blanca muy sucia.	90°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	182
6	<b>Ciclo Desinfectante (1-2):</b> blancos y colores resistentes muy sucios.	60°	1000	-	-	●	●	6	62	1,064	55	184
6	<b>Ciclo Desinfectante (2):</b> blancos y colores resistentes poco sucios.	40°	1000	-	-	●	●	6	62	1,014	66	173
7	<b>Ciclo Buenas Noches:</b> colores delicados poco sucios.	40°	800	-	-	●	●	4	-	-	-	282
8	<b>Camisas</b>	40°	600	-	-	●	●	2	-	-	-	80
9	<b>Seda/Cortinas:</b> para prendas de seda, viscosa, lencería.	30°	0	-	-	●	●	1	-	-	-	56
10	<b>Lana:</b> para lana, cachemira, etc.	40°	800	-	-	●	●	1	-	-	-	65
<b>Programas Eco</b>												
11	Algodón	agua fría	1000	-	-	●	●	6	62	0,10	51	86
12	Sintéticos	agua fría	800	-	-	●	●	2,5	48	0,07	27	68
13	Rápido 30'	agua fría	800	-	-	●	●	2,5	71	0,04	34	30
<b>Programas Parciales</b>												
	Aclarado Algodón	-	1000	-	-	-	●	6	-	-	-	36
	Centrifugado Rápido	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	16
	Descarga	-	0	-	-	-	-	6	-	-	-	2

La duración del ciclo que se indica en el visor o en el manual es una estimación calculada en base a condiciones estándar. El tiempo efectivo puede variar en función de numerosos factores como la temperatura y la presión del agua de entrada, la temperatura ambiente, la cantidad de detergente, la cantidad y el tipo de carga, el equilibrado de la carga y las opciones adicionales seleccionadas.

Para todos los Test Institutes:

1) Programas de prueba según la directiva 2010/1061: seleccione el programa 6 con una temperatura de 60°C y 40°C. Este ciclo es adecuado para limpiar una carga de algodón normalmente sucia, es el más eficiente en lo que se refiere al consumo combinado con la energía y la cantidad de agua y se usa con prendas lavables a 60°C y 40°C. La temperatura efectiva de lavado puede diferir de la indicada.

2) Programa algodón largo: seleccione el programa 6 con una temperatura de 40°C.

3) Programa algodón corto: seleccione el programa 3 con una temperatura de 40°C.

4) Programa sintético largo: seleccione el programa 4 con una temperatura de 40°C.

### Programas particulares

**Mix 15'** (programa 5) fue estudiado para lavar prendas ligeramente sucias y en poco tiempo: dura sólo 15 minutos y de esa manera permite ahorrar energía y tiempo. Seleccionando el programa (5 a 30°C) es posible lavar conjuntamente tejidos de distinto tipo (excluidas lana y seda), con una carga máxima de 1,5 kg.

**Ciclo Desinfectante** (programa 6). Un programa higienizante con elevadas temperaturas, prevé el uso del blanqueador con temperaturas mayores que 60°C. Para blanquear vierta el blanqueador, los detergentes y los aditivos en los compartimentos correspondientes (ver el párrafo "Contenedor de detergentes").

**Ciclo Buenas noches** (programa 7). Es un ciclo silencioso que puede trabajar de noche cuando la tarifa energética es menor. El programa ha sido estudiado para prendas sintéticas y de algodón. Al final del ciclo, la máquina se detiene con el agua en la cuba; para realizar el centrifugado y la descarga presione el botón PUESTA EN MARCHA/PAUSA, de lo contrario, después de 8 horas, la máquina los realizará automáticamente.

### Programas Eco

Los programas Eco ofrecen buenos rendimientos en los lavados a bajas temperaturas permitiendo un menor uso de energía eléctrica con un beneficio para el medio ambiente y un ahorro económico.

Los programas Eco (Algodón 11, Sintéticos 12 y Rápido 30' 13) han sido creados para distintos tipos de tejido y para prendas poco sucias. Para garantizar un resultado óptimo, recomendamos el uso de un detergente líquido. Se aconseja además tratar previamente los puños, cuellos y manchas.

## Seleccionar la temperatura

Girando el mando de la TEMPERATURA se selecciona la temperatura de lavado (ver la *Tabla de programas*).

La temperatura se puede disminuir hasta el lavado en frío (❄).

La máquina impedirá automáticamente seleccionar una temperatura mayor que la máxima prevista para cada programa.

## Seleccionar el centrifugado

Girando el mando de CENTRIFUGADO se selecciona la velocidad de centrifugado del programa seleccionado.

Las velocidades máximas previstas para los programas son:

Programas	Velocidad máxima
Algodón	1000 r.p.m.
Sintéticos	800 r.p.m.
Lana	800 r.p.m.
Seda	sólo descarga

Se puede disminuir la velocidad de centrifugado o excluirlo seleccionando el símbolo (🌀).

La máquina impedirá automáticamente efectuar un centrifugado a una velocidad mayor que la máxima prevista para cada programa.

## Funciones

Las distintas funciones de lavado previstas por la lavadora permiten obtener la limpieza y el blanco deseados.

Para activar las funciones:

1. presione el botón correspondiente a la función deseada;
2. el encendido del piloto correspondiente indica que la función está activa.

Nota: El centelleo rápido del piloto indica que la función correspondiente no se puede seleccionar para el programa elegido.

### **Super wash**

Gracias al uso de una mayor cantidad de agua en la fase inicial del ciclo y al empleo de mayor tiempo, dicha función garantiza un lavado con óptimos resultados.

! No se puede activar con los programas 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, 🧺, 🌀, 🔄.

### **Aclarado extra**

Al elegir esta función aumentará la eficacia del aclarado y se asegurará la máxima eliminación del detergente. Es útil para pieles particularmente sensibles.

! No se puede activar con los programas 5, 13, 🌀, 🔄.

### **Plancha fácil**

Cuando se selecciona esta función, el lavado y el centrifugado se modificarán oportunamente para disminuir la formación de arrugas. Al finalizar el ciclo, la lavadora realizará lentas rotaciones del cesto; el piloto de la función PLANCHA FÁCIL y el de PUESTA EN MARCHA/PAUSA centellearán (anaranjado) y el de la fase **END** permanecerá encendido en forma fija. Para finalizar el ciclo se deberá presionar el botón PUESTA EN MARCHA/PAUSA o el botón PLANCHA FÁCIL.

En el programa **Seda** la máquina terminará el ciclo dejando la ropa en remojo y el piloto de la función PLANCHA FÁCIL y el de PUESTA EN MARCHA/PAUSA centellearán (anaranjado) y el de la fase ACLARADO permanecerá encendido en forma fija. Para descargar el agua y poder sacar la ropa, es necesario presionar el botón PUESTA EN MARCHA/PAUSA o el botón PLANCHA FÁCIL.

! No se puede activar con los programas 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 🌀, 🔄.

### **Comienzo retrasado**

Retrasa la puesta en marcha de la máquina hasta 12 horas.

Presione varias veces el botón hasta hacer encender la luz testigo correspondiente al retraso deseado. La quinta vez que se presione el botón, la función se desactivará.

**Nota:** Una vez presionado el botón PUESTA EN MARCHA/PAUSA, se puede modificar el valor del retraso sólo disminuyéndolo.

! Se puede utilizar en todos los programas.

# Detergentes y ropa

ES

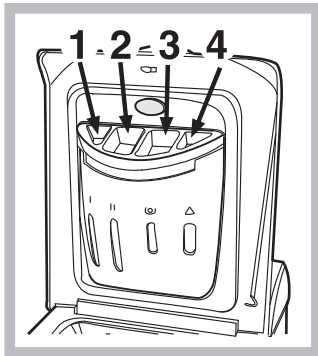
## Contenedor de detergentes

El buen resultado del lavado depende también de la correcta dosificación del detergente: si se excede la cantidad, no se lava de manera más eficaz, sino que se contribuye a encostrar las partes internas de la lavadora y a contaminar el medio ambiente.

! No use detergentes para el lavado a mano porque producen demasiada espuma.

! Utilice detergentes en polvo para prendas de algodón blancas, para el prelavado y para lavados con una temperatura mayor que 60°C.

! Respete las indicaciones que se encuentran en el envase de detergente.



Extraiga el contenedor de detergentes e introduzca el detergente o el aditivo de la siguiente manera:

### **cubeta 1: Detergente para prelavado (en polvo)**

Antes de verter el detergente, verifique que no esté colocada la cubeta adicional 4.

### **cubeta 2: Detergente para lavado (en polvo o líquido)**

El detergente líquido se debe verter sólo antes de la puesta en marcha.

### **cubeta 3: Aditivos (suavizante, etc.)**

Cuando vierta el suavizante en el compartimiento 3, tenga cuidado de no superar el nivel "max" indicado. El suavizante se introduce automáticamente en la máquina durante el último aclarado. Al finalizar el programa de lavado, en el compartimiento 3 permanece una cantidad residual de agua. La función de la misma es la introducción de suavizantes muy densos o diluir a aquellos concentrados. Si en el compartimiento 3 permaneciera más agua de la normal, esto significa que el dispositivo de vaciado está obstruido. Para la limpieza, véase "Mantenimiento y cuidados".

### **cubeta adicional 4: Blanqueador**

## Ciclo de blanqueo

El blanqueo se puede realizar sólo con los programas **2, 3, 6**. Vierta el blanqueador en la cubeta adicional **4**, el detergente y el suavizante en las correspondientes cubetas y luego seleccione uno de los programas indicados. Es adecuado sólo para prendas de algodón muy sucias.

## Preparar la ropa

- Subdivida la ropa según:
  - el tipo de tejido / el símbolo en la etiqueta.
  - los colores: separe las prendas de color y las blancas.
- Vacíe los bolsillos y controle los botones.
- No supere los valores indicados, referidos al peso de la ropa seca:
  - Tejidos resistentes: max 6 kg.
  - Tejidos sintéticos: max 2,5 kg.
  - Tejidos delicados: max 2 kg.
  - Lana: max 1 kg.

### ¿Cuánto pesa la ropa?

- 1 sábana 400/500 g
- 1 funda 150/200 g
- 1 mantel 400/500 g
- 1 albornoz 900/1200 g
- 1 toalla 150/250 g

## Prendas especiales

**Camisas:** para lavar camisas de distintos tipos de telas y color, utilice el programa **8**. Garantiza su máximo cuidado minimizando la formación de arrugas.

**Seda:** utilice el programa correspondiente **9** para lavar todas las prendas de seda. Se aconseja el uso de un detergente específico para prendas delicadas.

**Cortinas:** pliéguelas y colóquelas dentro de una funda o de una bolsa de red. Utilice el programa **9**.

**Lana:** es la única lavadora que ha obtenido el prestigioso reconocimiento Woolmark Platinum Care (M.0508) otorgado por The Woolmark Company que certifica el lavado en lavadora de todas las prendas de lana, incluidas aquellas que contienen la etiqueta "sólo lavado a mano" . En consecuencia, con el programa **10** se puede utilizar la lavadora con total tranquilidad para lavar todas sus prendas de lana (máx. 1 kg) garantizando la obtención de los mejores resultados.

## Sistema de equilibrado de la carga

Antes de cada centrifugado, para evitar vibraciones excesivas y para distribuir la carga de modo uniforme, el cesto realiza rotaciones a una velocidad ligeramente superior a la del lavado. Si después de varios intentos, la carga todavía no está correctamente equilibrada, la máquina realiza el centrifugado a una velocidad inferior a la prevista. Cuando existe un excesivo desequilibrio, la lavadora realiza la distribución antes que el centrifugado. Para obtener una mejor distribución de la carga y su correcto equilibrado, se aconseja mezclar prendas grandes y pequeñas.



! La lavadora fue proyectada y fabricada en conformidad con las normas internacionales de seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

## Seguridad general

- Este aparato ha sido fabricado para un uso de tipo doméstico exclusivamente.
- El aparato no debe ser empleado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas y con experiencias y conocimientos insuficientes, a menos que dicho uso no se realice bajo la supervisión o las instrucciones de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- No toque la máquina con los pies desnudos ni con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No desenchufe la máquina tirando el cable, sino tomando el enchufe.
- No toque el agua de descarga porque puede alcanzar temperaturas elevadas.
- En ningún caso fuerce la puerta: podría dañarse el mecanismo de seguridad que la protege de aperturas accidentales.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- Controle siempre que los niños no se acerquen a la máquina cuando está en funcionamiento.
- Si debe ser trasladada, deberán intervenir dos o más personas, procediendo con el máximo cuidado. La máquina no debe ser desplazada nunca por una sola persona ya que es muy pesada.
- Antes de introducir la ropa controle que el cesto esté vacío.

## Eliminaciones

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de ese modo, los embalajes podrán volver a ser utilizados.
- En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos, los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

## Ahorrar y respetar el medio ambiente

### Tecnología a servicio del medio ambiente: ahorrar detergente, agua, energía y tiempo

- Para no derrochar recursos es necesario utilizar la lavadora con la máxima carga. Una carga completa en lugar de dos medias cargas permite ahorrar hasta el 50% de energía.
- El prelavado es necesario sólo para ropa muy sucia. Evitarlo permite ahorrar detergente, tiempo, agua y entre el 5 y el 15% de energía.
- Tratar las manchas con un quitamanchas o dejarlas en remojo antes del lavado, disminuye la necesidad de lavar a altas temperaturas. Un programa a 60°C en vez de 90°C o uno a 40°C en vez de 60°C, permite ahorrar hasta un 50% de energía.
- Dosificar bien el detergente en base a la dureza del agua, al grado de suciedad y a la cantidad de ropa evita derroches y protege el ambiente: aún siendo biodegradables, los detergentes contienen elementos que alteran el equilibrio de la naturaleza. Además, si es posible, evite utilizar el suavizante.
- Realizando los lavados desde el atardecer hasta las primeras horas de la mañana se colabora para reducir la carga de absorción de las empresas eléctricas. La opción "Comienzo retrasado" ayuda mucho a organizar los lavados en ese sentido.
- Si el lavado debe ser secado en una secadora, seleccione una velocidad de centrifugado alta. Poca agua en el lavado, permite ahorrar tiempo y energía en el programa de secado.

# Mantenimiento y cuidados

ES

## Excluir agua y corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado. De este modo se limita el desgaste de la instalación hidráulica de la lavadora y se elimina el peligro de pérdidas.
- Desenchufe la máquina cuando la deba limpiar y durante los trabajos de mantenimiento.

## Limpiar la lavadora

La parte externa y las partes de goma se pueden limpiar con un paño embebido en agua tibia y jabón. No use solventes ni productos abrasivos.

## Cuidar la puerta y el cesto

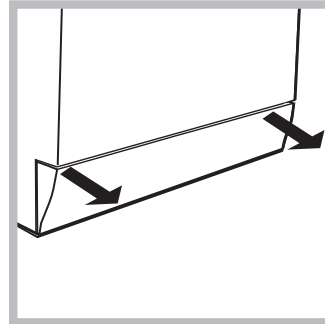
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar que se formen malos olores.

## Limpiar la bomba

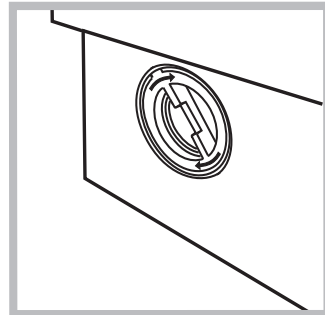
La lavadora posee una bomba autolimpiante que no necesita mantenimiento. Pero puede suceder que objetos pequeños (monedas, botones) caigan en la precámara que protege la bomba, situada en la parte inferior de la misma.

! Verifique que el ciclo de lavado haya terminado y desenchufe la máquina.

Para recuperar los objetos caídos en la precámara:



1. quite el zócalo ubicado en la parte inferior delantera de la lavadora tirando de los costados con las manos (ver la figura);
2. desenrosque la tapa girándola en sentido antihorario (ver la figura); es normal que se vuelque un poco de agua;



3. limpie con cuidado el interior;
4. vuelva a enroscar la tapa;
5. vuelva a montar el panel verificando, antes de empujarlo hacia la máquina, que los ganchos se hayan introducido en las correspondientes ranuras.

## Controle el tubo de alimentación de agua

Controle el tubo de alimentación al menos una vez al año. Si presenta grietas o rozaduras se debe sustituir: durante los lavados, las fuertes presiones podrían provocar roturas imprevistas.

! No utilice nunca tubos ya usados.

## Cómo limpiar la cubeta de detergente

### Desmontaje:

Ejercer una ligera presión sobre el botón grande en la parte delantera de la cubeta de detergente y tírelo hacia arriba (fig. 1, 2).

### Limpieza:

Limpie luego la cubeta bajo el grifo (fig. 3) utilizando un viejo cepillo de dientes y, una vez extraído el par de sifones ubicados en la parte superior de los compartimientos 1 y 2 (fig. 4), controle que los mismos no estén obstruidos y enjuáguelos.

### Reinstalación:

No olvide volver a introducir el par de sifones en sus correspondientes alojamientos y por último volver a colocar la cubeta en su lugar, enganchándola (fig. 4, 2, 1).



Fig. 1

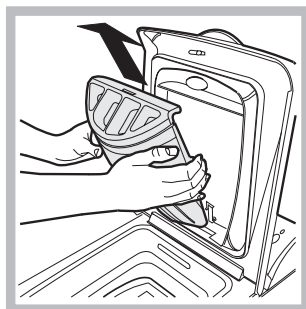


Fig. 2

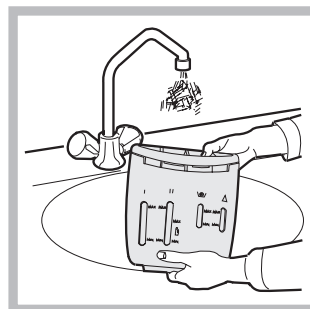


Fig. 3

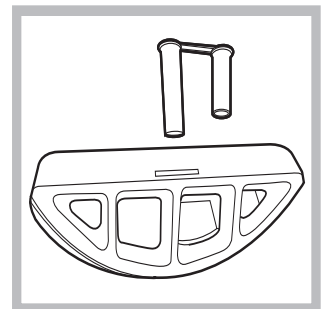


Fig. 4

Puede suceder que la lavadora no funcione. Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica (ver "Asistencia"), controle que no se trate de un problema de fácil solución utilizando la siguiente lista.

## Anomalías:

## Posibles causas / Solución:

### La lavadora no se enciende.

- El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto.
- En la casa no hay corriente.

### El ciclo de lavado no comienza.

- La puerta no está correctamente cerrada.
- El botón ENCENDIDO/APAGADO no ha sido presionado.
- El botón PUESTA EN MARCHA/PAUSA no ha sido presionado.
- El grifo de agua no está abierto.
- Se fijó un retraso de la hora de puesta en marcha (ver "Personalizaciones").

### La lavadora no carga agua (centellea rápidamente el piloto de la primera fase de lavado).

- El tubo de alimentación de agua no está conectado al grifo.
- El tubo está plegado.
- El grifo de agua no está abierto.
- En la casa no hay agua.
- No hay suficiente presión.
- El botón PUESTA EN MARCHA/PAUSA no ha sido presionado.

### La lavadora carga y descarga agua continuamente.

- El tubo de descarga no está instalado entre los 65 y 100 cm. del suelo (ver "Instalación").
  - El extremo del tubo de descarga está sumergido en el agua (ver "Instalación").
  - La descarga de pared no posee un respiradero.
- Si después de estas verificaciones, el problema no se resuelve, cierre el grifo de agua, apague la lavadora y llame a la Asistencia. Si la vivienda se encuentra en uno de los últimos pisos de un edificio, es posible que se verifiquen fenómenos de sifonaje, por ello la lavadora carga y descarga agua de modo continuo. Para eliminar este inconveniente se encuentran disponibles en el comercio válvulas especiales que permiten evitar el sifonaje.

### La lavadora no descarga o no centrifuga.

- El programa no prevé la descarga: con algunos programas es necesario ponerla en marcha manualmente.
- Se puede utilizar la función PLANCHA FÁCIL: para completar el programa, pulse el botón PUESTA EN MARCHA/PAUSA ("Personalizaciones").
- El tubo de descarga está plegado (ver "Instalación").
- El conducto de descarga está obstruido.

### La lavadora vibra mucho durante la centrifugación.

- El cesto, en el momento de la instalación, no fue desbloqueado correctamente (ver "Instalación").
- La máquina no está instalada en un lugar plano (ver "Instalación").
- Existe muy poco espacio entre la máquina, los muebles y la pared (ver "Instalación").

### La lavadora pierde agua.

- El tubo de alimentación de agua no está bien enroscado (ver "Instalación").
- El contenedor de detergentes está obstruido (para limpiarlo ver "Mantenimiento y cuidados").
- El tubo de descarga no está bien fijado (ver "Instalación").

### El piloto PUESTA EN MARCHA/PAUSA (anaranjado) y los pilotos de las funciones centellean rápidamente.

- Apague la máquina y desenchúfela, espere aproximadamente 1 minuto y luego vuelva a encenderla.
- Si la anomalía persiste, llame al Servicio de Asistencia Técnica.

### Se forma demasiada espuma.

- El detergente no es específico para la lavadora (debe contener algunas de las frases "para lavadora", "a mano o en lavadora" o similares).
- La dosificación fue excesiva.

# Asistencia

---

ES

## Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

- Verifique si la anomalía la puede resolver Ud. solo (ver "Anomalías y soluciones");
- Vuelva a poner en marcha el programa para controlar si el inconveniente fue resuelto;
- Si no es así, llame al Servicio de Asistencia técnica autorizado, al número de teléfono indicado en el certificado de garantía.

! No recurra nunca a técnicos no autorizados.

## Comuníquese:

- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- el número de serie (S/N).

Esta información se encuentra en la placa aplicada en la parte posterior de la lavadora y en la parte delantera abriendo la puerta.

La siguiente información es válida solo para España.

Para otros países de habla hispana consulte a su vendedor.

### Ampliación de garantía

Llame al **902.363.539** y le informaremos sobre el fantástico plan de ampliación de garantía hasta 5 años.

Consiga una cobertura total adicional de

- Piezas y componentes
- Mano de obra de los técnicos
- Desplazamiento a su domicilio de los técnicos

Y NO PAGUE AVERIAS NUNCA MAS

### Servicio de asistencia técnica (SAT)

Llame al **902.133.133** y nuestros técnicos intervendrán con rapidez y eficacia, devolviendo el electrodoméstico a sus condiciones óptimas de funcionamiento.

En el SAT encontrará recambios, accesorios y productos específicos para la limpieza y mantenimiento de su electrodoméstico a precios competitivos.

ESTAMOS A SU SERVICIO

# Instruções para utilização

## MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

PT

Português

ECOT6L 105

### Sumário

#### Instalação, 38-39

Desembalar e nivelar  
Ligações hidráulicas e eléctricas  
Primeiro ciclo de lavagem  
Dados técnicos

#### Descrição da máquina de lavar roupa e como iniciar um programa, 40-41

Painel de comandos  
Indicadores luminosos  
Como abrir e fechar o tambor  
Iniciar um programa

#### Programas, 42

Tabela dos programas

#### Personalizações, 43

Selecione a temperatura  
Selecione a centrifugação  
Funções

#### Detergentes e roupa, 44

Gaveta dos detergentes  
Ciclo para branquear  
Preparar a roupa  
Peças especiais  
Sistema de balanceamento da carga

#### Precauções e conselhos, 45

Segurança geral  
Eliminação  
Abertura manual da porta de vidro

#### Manutenção e cuidados, 46

Interromper a alimentação de água e de corrente eléctrica  
Limpar a máquina de lavar roupa  
Limpar a gaveta dos detergentes  
Cuidados com a porta de vidro e o tambor  
Limpar a bomba  
Verificar o tubo de alimentação de água

#### Anomalias e soluções, 47

#### Assistência, 48

PT

# Instalação

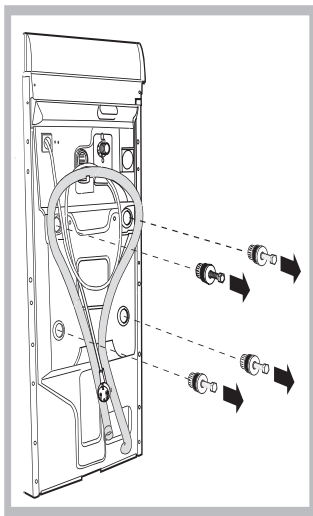
PT

! É importante guardar este manual para poder consultá-lo a qualquer momento. Se a máquina for vendida, cedida ou transferida, certifique-se que este manual permaneça com a máquina para informar o novo proprietário acerca do seu funcionamento e das respectivas advertências.

! Leia com atenção estas instruções: contém informações importantes acerca da instalação, da utilização e da segurança.

## Desembalar e nivelar

### Desembalar



1. Tire a máquina de lavar roupa da embalagem.

2. Verifique se a máquina de lavar roupa sofreu danos no transporte. Se estiver danificada não efectue a sua ligação e contacte o revendedor.

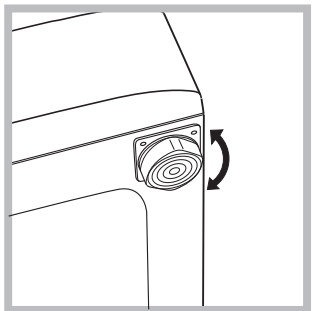
3. Tire os quatro parafusos para protecção no transporte e a borrachinha com o respectivo calço, situados na parte traseira (veja a figura).  
4. Tampe os furos com as tampas em plástico fornecidas.

5. Guarde todas as peças: se for necessário transportar a máquina de lavar roupa, terão de ser montadas outra vez.

**Atención:** si vuelve a utilizar los tornillos más cortos, se deben colocar arriba.

! Embalagens não são brinquedos para as crianças.

### Nivelamento

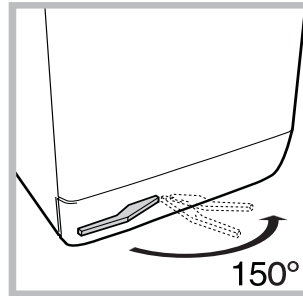


1. Instale a máquina de lavar roupa sobre um pavimento plano e rígido, sem encostá-la a paredes, móveis ou outros.  
2. Se o pavimento não for perfeitamente horizontal, para compensar qualquer irregularidade, desatarraxe ou atarraxe os pés dianteiros (veja a figura); o ângulo de inclinação, medido no plano

de trabalho, não deve ultrapassar 2°.

Um cuidadoso nivelamento dá estabilidade à máquina e evita vibrações, ruídos e deslocamentos durante o funcionamento. Se tiver tapete ou alcatifa, regule os pés de modo a que por baixo da máquina de lavar roupa haja espaço suficiente para ventilação.

## Colocação, deslocamentos

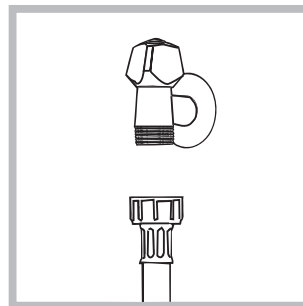


coloque na posição inicial. A máquina nesta altura estará colocada firme (veja figura).

Se a máquina de lavar for equipada com o carrinho especial com rodas embutidas, serão possíveis fáceis deslocamentos. Para o carrinho descer e então conseguir deslocar a máquina sem esforço, será necessário puxar a alavanca situada embaixo do lado esquerdo, debaixo do rodapé. Depois de terminar o deslocamento,

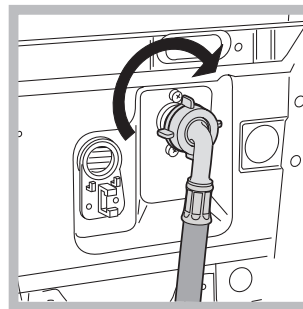
## Ligações hidráulicas e eléctricas

### Ligação do tubo de alimentação da água



1. Realize a ligação do tubo de alimentação parafusando-o a uma torneira de água fria com bocal de rosca de 3/4 gás (veja a figura).

Antes de realizar esta ligação, deixe a água escorrer até estar límpida.



2. Ligue o tubo de alimentação na máquina de lavar roupa atarraxado no apropriado fornecimento da água, na parte traseira, em cima à direita (veja a figura).

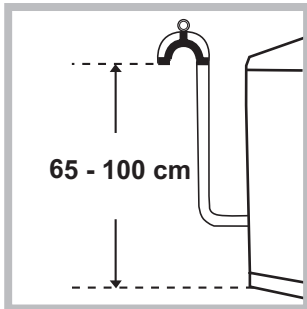
3. Tome cuidado para o tubo não ser dobrado nem esmagado.

! A pressão hídrica da torneira deve ser entre os valores da tabela dos dados técnicas (veja a página ao lado).

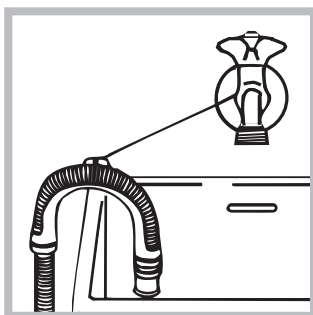
! Se o comprimento do tubo de alimentação não for suficiente, contacte uma oficina especializada ou um técnico autorizado.



### Ligação do tubo de descarga



Ligue o tubo de descarga, sem dobrá-lo, a uma conduta de descarga ou a uma descarga na parede situada entre 65 e 100 cm. de altura do chão;



ou coloque na beira de um lavabo ou de uma banheira, prenda na torneira a guia fornecida (*veja a figura*). A ponta solta do tubo de descarga não deve permanecer emergida na água.

! É desaconselhado empregar tubos de extensão; mas se for indispensável, a extensão deve ter o mesmo diâmetro do tubo original e não medir mais de 150 cm. de comprimento.

### Ligação eléctrica

Ante de ligar a ficha na tomada eléctrica, certifique-se que:

- a tomada tenha uma ligação à terra e que esteja nos termos da legislação;
- a tomada tem capacidade para suportar a carga máxima de potência da máquina, indicada na tabela de dados técnicos (*veja ao lado*);
- a tensão de alimentação seja entre os valores indicados na tabela de dados técnicos (*veja ao lado*);
- a tomada seja compatível com a ficha da máquina de lavar roupa. Se não for, substitua a tomada ou a ficha.

! Esta máquina de lavar roupa não deve ser instalada ao ar livre, nem mesmo abrigada, porque é muito perigoso deixá-la exposta à chuva e às tempestades.

! Depois de ter instalado a máquina de lavar roupa, o acesso à tomada eléctrica deve ser fácil.

! Não empregue extensões nem fichas múltiplas.

! O cabo não deve ser dobrado nem apertado.

! O cabo de alimentação deve ser substituído somente por técnicos autorizados.

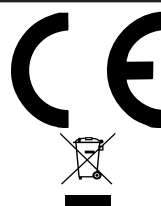
Atenção! O fabricante declina toda a responsabilidade se estas regras não forem respeitadas.

### Primeiro ciclo de lavagem

Depois da instalação, antes de usar, efectue um ciclo de lavagem com detergente mas sem roupa, defina o programa **2**.

### Dados técnicos

<b>Modelo</b>	ECOT6L 105
<b>Medidas</b>	largura 40 cm. altura 85 cm. profundidade 60 cm.
<b>Capacidade</b>	de 1 a 6 kg.
<b>Ligações eléctricas</b>	Veja a placa das características técnicas colocada na máquina.
<b>Ligações hídricas</b>	pressão máxima 1 MPa (10 bars) pressão mínima 0,05 MPa (0,5 bar) capacidade do tambor 42 litros
<b>Velocidade da centrifugação</b>	até 1000 rotações por minuto
<b>Programas de controlo conforme as directivas 1061/2010 e 1015/2010</b>	programa 6; temperatura 60°C e 40°C.



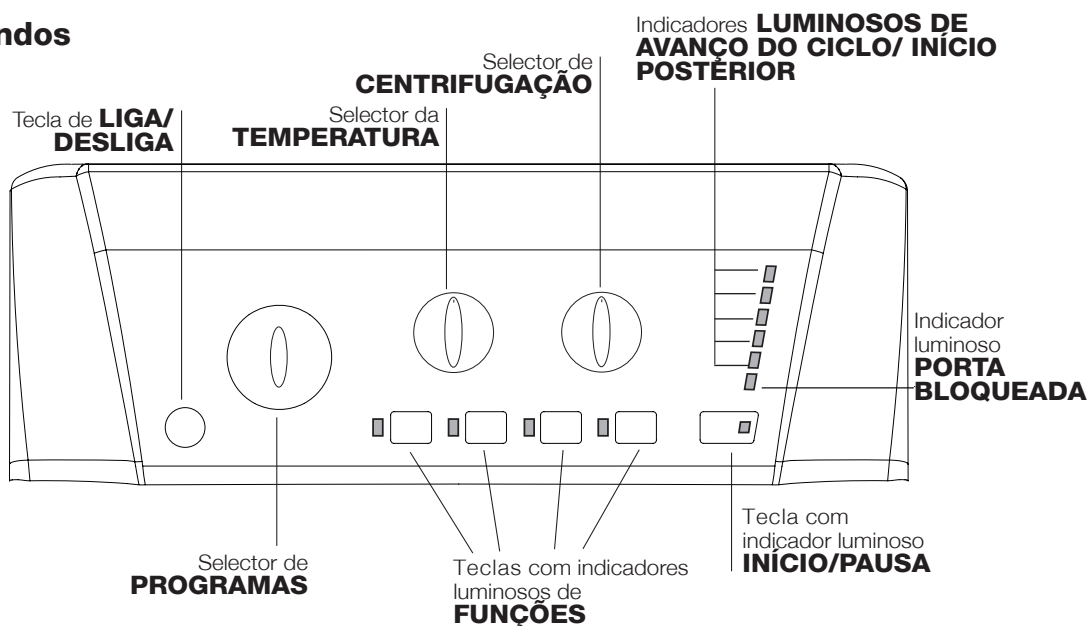
Esta aparelhagem é em conformidade com as seguintes Directivas Comunitárias:

- 2004/108/CE (Compatibilidade Electromagnética)
- 2002/96/CE
- 2006/95/CE (Baixa Tensão)

# Descrição da máquina de lavar roupa e como iniciar um programa

PT

## Painel de comandos



Tecla de **LIGA/DESLIGA**: para ligar e desligar a máquina de lavar roupa.

Selector de **PROGRAMAS**: para programar os programas. Durante o programa o selector permanece parado.

Teclas com indicadores luminosos de **FUNÇÕES**: para seleccionar as funções disponíveis. O indicador luminoso correspondente à função seleccionada permanecerá aceso.

Selector de **CENTRIFUGAÇÃO**: para seleccionar a centrifugação ou desactivá-la (veja "Personalizações").

Selector da **TEMPERATURA**: para definir a temperatura ou a lavagem a frio (veja "Personalizações").

Indicadores **LUMINOSOS DE AVANÇO DO CICLO/ INÍCIO POSTERIOR**: para seguir o estado do avanço do programa de lavagem.

O indicador luminoso aceso indica a fase em curso.

Se tiver sido seleccionada a função "Início posterior", indicarão o tempo que falta para iniciar o programa (veja a página ao lado).

Indicador luminoso **PORTA BLOQUEADA**: para saber se a porta de vidro pode ser aberta (veja a página ao lado).

Tecla com indicador luminoso **INÍCIO/PAUSA**: para activar os programas ou interrompê-los momentaneamente.

**Obs.:** para colocar em pausa a lavagem em curso, carregar nesta tecla, o respectivo indicador luminoso ficará intermitente com uma luz laranja enquanto aquele da fase em curso ficará aceso fixo. Se o indicador **PORTA BLOQUEADA** estiver apagado, será possível abrir a porta de vidro.

Para fazer iniciar a lavagem do ponto em que foi interrompida, carregar novamente nesta tecla.

## Modalidade de Stand by

Esta máquina de lavar roupa, em conformidade com as novas normas sobre a economia energética, dispõe de um sistema de desligação automática (stand by) que entra em função aproximadamente 30 minutos depois, no caso de inutilização. Carregue brevemente no botão LIGA/DESLIGA e aguarde até a reactivação da máquina.

Consumo em off-mode: 1 W

Consumo em Left-on: 1 W

## Indicadores luminosos

Os indicadores luminosos fornecem informações importantes. Vejamos o que significam:

### Início posterior

Se tiver sido activada a função "Início posterior" (veja "Personalizações") depois de ter iniciado o programa, começará a lampear o indicador luminoso relativo ao atraso seleccionado.



Com o passar do tempo será mostrado o atraso restante, mediante o respectivo indicador luminoso aceso intermitente:



Depois de ter passado o atraso seleccionado, o indicador luminoso intermitente irá desligar-se e começará o programa estabelecido.

### Indicadores luminosos fase em curso

Uma vez seleccionado e iniciado o ciclo de lavagem desejado, os indicadores luminosos se acenderão progressivamente para indicar o estado de avanço:

Lavagem		
Enxaguamento		
Centrifugação		
Descarga		
Final da Lavagem	END	

### Teclas função e respectivos indicadores luminosos

Ao seleccionar uma função o respectivo indicador luminoso se acenderá. Se a função seleccionada não for compatível com o programa definido, o indicador luminoso se acenderá intermitente e a função não será activada. Se for seleccionada uma função incompatível com outra anteriormente seleccionada, permanecerá activa somente a última seleccionada.

#### O Indicador luminoso porta bloqueada:

O indicador luminoso aceso indica que a porta está trancada para impedir aberturas acidentais; para evitar danos é necessário aguardar que o indicador luminoso se apague antes de abrir a porta.

**Obs.:** se estiver activa a função INÍCIO/PAUSA a porta não poderá ser aberta, para abrir, colocar a máquina em pausa carregando na tecla INÍCIO/PAUSA.

**!** A intermitência rápida do indicador luminoso INÍCIO/PAUSA (laranja) contemporâneo ao indicador das funções, sinaliza uma anomalia (veja "Anomalias e soluções").

## Como abrir e fechar o tambor

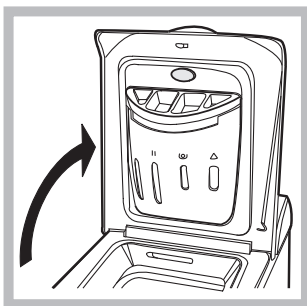


Fig. 1

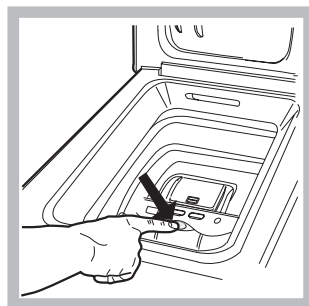


Fig. 2

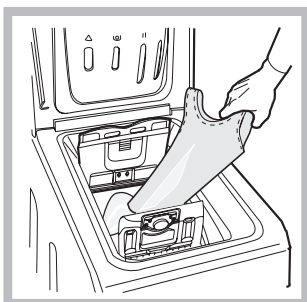


Fig. 3

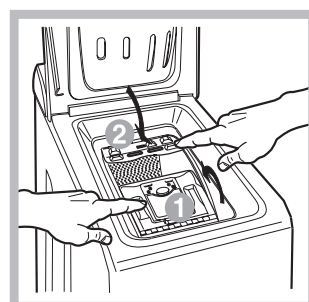


Fig. 4

### A) ABERTURA (Fig. 1)

Levante a tampa externa e abra-a inteiramente

### B) Abertura do tambor:

com um dedo, pressione o botão indicado na fig. 2 e o tambor irá abrir-se automaticamente.

### C) INTRODUÇÃO DA ROUPA (Fig. 3)

### D) FECHAMENTO (Fig. 4)




- feche bem o tambor, antes abaixe a porta dianteira e, em seguida, encoste nesta a porta traseira;
- certifique-se então que os ganchos da porta dianteira estejam perfeitamente encaixados na sede da porta traseira;
- depois de ouvir o "clique" quando se enganchar, exerça uma leve pressão para baixo em ambas as portas que não devem se desengancharem;
- feche finalmente a tampa externa.

## Iniciar um programa

1. Ligue a máquina de lavar roupa, carregando na tecla LIGA/DESLIGA. Todos os indicadores luminosos se acenderão por alguns segundos, em seguida ficarão acesos os indicadores relativos às configurações do programa seleccionado e o indicador luminoso INÍCIO/PAUSA ficará intermitente.
2. Coloque a roupa dentro da máquina e feche a porta.
3. Selecciona mediante o selector de PROGRAMAS o programa que desejar.
4. Selecciona a temperatura de lavagem (veja as "Personalizações").
5. Selecciona a velocidade de centrifugação (veja as "Personalizações").
6. Colocar detergentes e aditivos (veja "Detergentes e roupa").
7. Selecciona as funções desejadas.
8. Iniciar o programa carregando na tecla INÍCIO/PAUSA e o respectivo indicador luminoso permanecerá aceso fixo de cor verde. Para anular o ciclo programado, colocar a máquina em pausa carregando na tecla INÍCIO/PAUSA e escolher um novo ciclo.
9. No fim do programa, irá iluminar-se o indicador END. O indicador luminoso PORTA BLOQUEADA irá desligar-se indicado que a porta pode ser aberta. Retire a roupa lavada de dentro e deixe a porta entreaberta para deixar o tambor enxugar-se.  
Para desligar a máquina de lavar roupa, mete na tecla de LIGA/DESLIGA.

# Programas

## Tabela dos programas

Programas	Descrição do Programa	Temp. max. (°C)	Velocidade max. (rotações por minuto)	Detergentes				Carga max. (Kg)	Humidade residual %	Consumo de energia kWh	Água total lt	Duração ciclo
				Pré-lavagem	Lixívia	Lava-gem	Amaciador					
<b>Quotidiano (programas para todos os dias)</b>												
1	<b>Algodão Pré-lavagem 90°C:</b> brancos e coloridos resistentes muito sujos.	90°	1000	●	-	●	●	6	62	1,92	67	160
2	<b>Algodão:</b> brancos e coloridos resistentes muito sujos.	60°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	133
3	<b>Algodão Coloridos (3):</b> brancos pouco sujos e cores delicadas.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	0,65	54	92
4	<b>Sintéticos:</b> coloridos delicados muito sujos.	60°	800	-	-	●	●	2,5	44	0,85	39	105
4	<b>Sintéticos delicados (4):</b> coloridos resistentes pouco sujos.	40°	800	-	-	●	●	2,5	44	0,53	39	95
5	<b>Mix 15':</b> para refrescar rapidamente roupas levemente sujas (não é indicado para lã, seda e roupas que deve ser lavadas à mão).	30°	800	-	-	●	●	1,5	71	0,08	29	15
<b>Programas Especiais</b>												
6	<b>Higienização:</b> peças brancas extremamente sujas.	90°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	182
6	<b>Higienização (1-2):</b> brancos e coloridos resistentes muito sujos.	60°	1000	-	-	●	●	6	62	1,064	55	184
6	<b>Higienização (2):</b> brancos e coloridos resistentes pouco sujos.	40°	1000	-	-	●	●	6	62	1,014	66	173
7	<b>Ciclo Boa Noite:</b> coloridos delicados pouco sujos.	40°	800	-	-	●	●	4	-	-	-	282
8	<b>Camisas</b>	40°	600	-	-	●	●	2	-	-	-	80
9	<b>Seda / Cortinas:</b> para roupas de seda, viscosa, lingerie.	30°	0	-	-	●	●	1	-	-	-	56
10	<b>Lã:</b> para lã, cashmere, etc.	40°	800	-	-	●	●	1	-	-	-	65
<b>Eco Programas</b>												
11	<b>Algodão</b>	água fria	1000	-	-	●	●	6	62	0,10	51	86
12	<b>Sintéticos</b>	água fria	800	-	-	●	●	2,5	48	0,07	27	68
13	<b>Rápido 30'</b>	água fria	800	-	-	●	●	2,5	71	0,04	34	30
<b>Programas Parciais</b>												
	Enxaguamentos	-	1000	-	-	-	●	6	-	-	-	36
	Centrifugação	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	16
	Descarga	-	0	-	-	-	-	6	-	-	-	2

A duração do ciclo indicada no visor ou no manual é uma estimativa calculada com base nas condições padrão. O tempo efectivo poderá variar a depender de vários factores, tais como a temperatura e a pressão da água em entrada, a temperatura ambiental, a quantidade de detergente, a quantidade e o tipo de carga, o balanceamento da carga e as opções adicionais seleccionadas.

Para todos Test Institutes:

1) Programas de ensaio conforme a directiva 1061/2010: configurar o programa 6 com uma temperatura de 60°C e 40°C. Este ciclo é adaptado para lavar uma carga de algodão normalmente suja e é o mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e de água, para lavar a 60°C e 40°C. A temperatura efectiva de lavagem pode ser diferente daquela indicada.

2) Programa longo para algodão: configurar o programa 6 com uma temperatura de 40°C.

3) Programa curto para algodão: configurar o programa 3 com uma temperatura de 40°C.

4) Programa longo para sintéticos: configurar o programa 4 com uma temperatura de 40°C.

### Programas especiais

**Mix 15'** (programa 5) foi estudado para lavar peças levemente sujas em pouco tempo: leva apenas 15 minutos e, desta maneira, economiza energia e tempo. Se regular o programa (5 a 30°C) será possível lavar juntos tecidos de natureza diferente (excepto lã e seda), com uma carga máxima de 1,5 Kg.

**Higienização** (programa 6). Um programa higienizante com alta temperatura que prevê o uso de lixívia com temperaturas superiores aos 60°C. Para branquear, deite a lixívia, os detergentes e os aditivos nos respectivos compartimentos (veja o parágrafo "Gaveta dos detergentes").

**Ciclo Boa noite** (programa 7). É um ciclo silencioso que pode trabalhar de noite, quando a tarifa energética é reduzida. O programa foi estudado para roupas sintéticas e de algodão. No fim do ciclo, a máquina irá parar com água no tambor; para efectuar a centrifugação e a descarga mete na tecla INÍCIO/PAUSA, caso contrário, depois de 8 horas a máquina efectuará automaticamente a centrifugação e a descarga da água.

### Programas Eco

Os programas Eco oferecem um bom desempenho de lavagem já nas baixas temperaturas, permitindo um menor gasto de energia eléctrica com benefícios para o meio ambiente e maior economia. Os programas Eco (Algodão **11**, Sintéticos **12** e Rápido 30' **13**) foram criados para vários tipos de tecido e para peças pouco sujas. Para garantir um resultado óptimo, recomendamos usar detergente líquido; aconselha-se pré-tratar os punhos, colarinhos e manchas.

## Selecione a temperatura

Gire o selector da TEMPERATURA para seleccionar a temperatura de lavagem (veja a *Tabela dos programas*).

A temperatura pode ser diminuída até a lavagem a frio (❄).

A máquina impedirá automaticamente a configuração de uma temperatura superior à máxima prevista para cada um dos programas.

## Selecione a centrifugação

Gire o selector da CENTRIFUGAÇÃO para seleccionar a velocidade de centrifugação do programa seleccionado.

As velocidades máximas que há para os programas são:

Programas	Velocidade máxima
Algodão	1000 rotações por minuto
Sintéticos	800 rotações por minuto
Lã	800 rotações por minuto
Seda	somente descarga

A velocidade de centrifugação pode ser diminuída, ou excluída se seleccionar o símbolo (🌀).

A máquina impedirá automaticamente a realização de uma centrifugação superior à máxima de cada um dos programas.

## Funções

As várias funções de lavagem da máquina de lavar roupa possibilitam obter-se a limpeza e o branco que desejar.

Para activar as funções:

1. mete na tecla relativa à função desejada;
2. o respectivo indicador luminoso acende-se para avisar que a função está activada.

Observação: Se um indicador luminoso acender-se intermitente, significa que a respectiva função não pode ser seleccionada para o programa definido.

### Super lavagem

Graças ao uso de uma maior quantidade de água na fase inicial do ciclo e a uma maior duração, esta função garante uma lavagem de alto desempenho.

! Não pode ser activada nos programas 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, 🧺, 🌀, 🔄.

### Enxaguamento extra

Seleccionando esta função aumenta-se a eficácia da enxaguamento e garante-se a máxima remoção do detergente. É útil para quem tem a pele particularmente sensível.

! Não pode ser activada nos programas 5, 13, 🌀, 🔄.

### Engomar fácil

Seleccionando esta função, a lavagem e a centrifugação serão oportunamente modificadas para reduzir a formação de rugas. No fim do ciclo, a máquina de lavar roupa efectuará lentas rotações do tambor; o indicador luminoso da função ENGOMAR FÁCIL e aquele de INÍCIO/PAUSA ficarão intermitentes (laranja) e a fase **END** permanecerá acesa fixa. Para terminar o ciclo, carregar no botão INÍCIO/PAUSA ou na tecla “ENGOMAR FÁCIL”.

No programa **Seda** a máquina terminará o ciclo com a roupa de molho e o indicador luminoso da função ENGOMAR FÁCIL e aquele de INÍCIO/PAUSA ficarão intermitentes (laranja) e a fase ENXAGUAMENTO permanecerá acesa fixa. Para descarregar a água e poder retirar a roupa é necessário carregar na tecla INÍCIO/PAUSA ou na tecla ENGOMAR FÁCIL.

! Não pode ser activada nos programas 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 🌀, 🔄.

### Início posterior

Atrasa o início da máquina de até 12 horas.

Mete várias vezes na tecla até acender-se o indicador luminoso correspondente ao atraso desejado. A quinta vez que carregar na tecla, a função se desactivará.

**Obs.:** Depois de ter carregado na tecla INÍCIO/PAUSA, será possível mudar o valor do atraso somente para diminuí-lo.

! É activo com todos os programas.



# Detergentes e roupa

PT

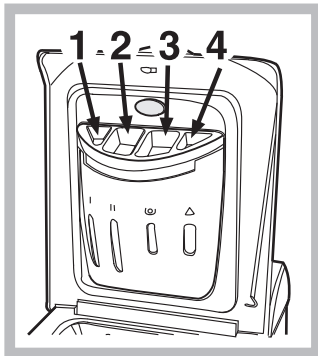
## Gaveta dos detergentes

O bom resultado da lavagem depende também do emprego da dose certa de detergente: com excessos não se lava de maneira mais eficaz, mas contribui-se para formar crostas nas peças internas da máquina de lavar roupa e poluir o meio ambiente.

! Não use detergentes para lavagem à mão, porque formam espuma demais.

! Usar detergentes em pó para roupas de algodão brancas e para a pré-lavagem e para lavagens com temperatura superior aos 60°C.

! Seguir as indicações fornecidas pelo produtor na embalagem do detergente.



Tire a gaveta dos detergentes e deite o detergente ou o aditivo da seguinte maneira:

### **gaveta 1: Detergente para pré-lavagem (em pó)**

Antes de deitar detergente verifique se há dentro a gaveta adicional 4.

### **gaveta 2: Detergente para lavagem (em pó ou líquido)**

O detergente líquido deve ser deitado somente depois da máquina ter arrancado.

### **gaveta 3: Aditivos (amaciador etc.)**

Os produtos para amaciar podem ser empregados para tecidos felpudos, de malha, cortinas etc. Deite o produto no compartimento 3 da gaveta, obedeça as indicações do produtor. Quando deitar o amaciador, certifique-se de que não ultrapasse o nível "máx." indicado. O produto para amaciar é automaticamente emitido na máquina durante a última enxaguada. No final do programa de lavagem, no compartimento 3 ficará um resíduo de água. Esta água serve para emitir produtos para amaciar muito densos, ou seja, para diluir os concentrados. Se no compartimento 3 ficar mais água do normal, isto significa que o dispositivo de escoamento está entupido, e interrompe assim o efeito aspirante do dispositivo. Para a limpeza veja "Precauções e conselhos". Nunca deite no compartimento produtos para amaciar e goma juntos, porque poderão entupir o sistema de fornecimento.

### **gaveta adicional 4: Água de Javel**

## Ciclo para branquear

O branqueamento pode ser efectuado somente com os programas **2, 3, 6**. Deite a água de javel no recipiente adicional **4**, o detergente e o produto amaciador nos respectivos recipientes, em seguida programar um dos programas acima indicados. É indicado apenas para roupas de algodão muito sujas.

## Preparar a roupa

- Divida a roupa em função:
  - do tipo de tecido / do símbolo na etiqueta.
  - das cores: separe as peças coloridas das brancas.
- Esvazie as algibeiras e verifique se há botões soltos.
- Não ultrapasse os valores indicados que se referem ao peso da roupa enxuta:
  - Tecidos resistentes: máx. 6 kg.
  - Tecidos sintéticos: máx. 2,5 kg.
  - Tecidos delicados: máx. 2 kg.
  - Lã: máx. 1 kg.

### **Quanto pesa a roupa?**

- 1 lençol 400 - 500 g.
- 1 fronha 150 - 200 g.
- 1 toalha de mesa 400 - 500 g.
- 1 roupão 900 - 1200 g.
- 1 toalha de rosto 150 - 250 g.

## Peças especiais

**Camisas:** Utilize o programa específico **8** para lavar camisas de vários tipos de tecido e cores.

Garante a máxima limpeza minimizando a formação de dobras.

**Seda:** utilize o programa específico **9** para lavar todas as roupas de seda. Aconselha-se o uso de um detergente específico para tecidos delicados.

**Cortinas:** dobre-as bem e coloque-as dentro de uma fronha ou de um saquinho de rede. Utilize o programa **9**.

**Lã:** a é a única máquina de lavar roupa que obteve o prestigioso reconhecimento Woolmark Platinum Care (M0508) por parte da The Woolmark Company, que certifica a lavagem à máquina de todas as roupas de lã, mesmo daquelas com etiqueta "lavar somente à mão" . Com o programa **10** teremos portanto a absoluta tranquilidade de lavar à máquina todas as peças de lã (max. 1 kg) com a garantia das melhores performances.

## Sistema de balanceamento da carga

Antes de cada centrifugação, para evitar vibrações excessivas e para distribuir a carga em modo uniforme, o tambor efectua algumas rotações a uma velocidade levemente superior àquela de lavagem. Se no fim de repetidas tentativas a carga ainda não estiver correctamente balanceada, a máquina efectuará a centrifugação com uma velocidade inferior àquela prevista. No caso de um excessivo desbalanceamento, a máquina de lavar roupa efectuará a distribuição ao invés da centrifugação. Para favorecer uma melhor distribuição da carga e o seu correcto balanceamento, aconselha-se misturar peças grandes com peças pequenas.



! Esta máquina de lavar roupa foi projectada e fabricada em conformidade com os regulamentos internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser lidas com atenção.

## Segurança geral

- Este aparelho foi projectado para um uso doméstico.
- Esta máquina de lavar roupa deve ser utilizada somente por pessoas adultas e conforme as instruções apresentadas neste manual.
- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, salvo se supervisionadas ou se tiverem recebido instruções sobre a utilização do dispositivo por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para evitar que brinquem com a máquina.
- Não puxe o cabo eléctrico para tirar a ficha da tomada, pegue somente na ficha.
- Não abra a gaveta dos detergentes enquanto a máquina estiver a funcionar.
- Não toque na água de descarga, pois poderá estar muito quente.
- Em nenhum caso force a porta para abri-la: poderá danificar o mecanismo de segurança que a protege contra aberturas acidentais.
- Se houver avarias, não mexa em caso algum nos mecanismos internos para tentar reparar.
- Verifique sempre que as crianças não se aproximem da máquina em funcionamento.
- Durante a lavagem a porta de vidro tende a aquecer.
- Se for preciso deslocar a máquina, são precisas pelo menos duas ou três pessoas, não tente fazê-lo sozinho porque a máquina é muito pesada.
- Antes de colocar a roupa verifique se o tambor está vazio.

## Eliminação

- Elimine a embalagem obedecendo aos regulamentos locais, de maneira a que as embalagens possam ser reutilizadas.
- **Recolha dos electrodomésticos**  
A directiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos.

Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos.

- Eliminação de um máquina de lavar roupa velha: antes de eliminá-la, para torná-la inutilizável, corte o cabo de alimentação eléctrica e desmonte a porta de vidro.

## Economizar e respeitar o meio ambiente

### Tecnologia ao serviço do meio ambiente

Se pela porta de vidro notar pouca água é porque, com a nova tecnologia Indesit, é suficiente menos de metade da água para se obter a limpeza máxima: uma meta atingida para respeitar o meio ambiente.

### Economizar detergente, água, energia e tempo

- Para não desperdiçar recursos, é necessário utilizar a máquina de lavar roupa com a carga máxima. Uma carga plena em vez de duas cargas pela metade permite economizar até 50% de energia.
- A pré-lavagem só é necessária para roupa muito suja. Evite-a para economizar detergente, tempo, água e entre 5 e 15% de energia.
- Trate as nódoas com um produto anti-nódoas ou deixe de molho antes de lavar, desta maneira diminui a necessidade de lavar com altas temperaturas. Um programa a 60°C em vez de 90°C ou a 40°C em vez de 60°C, economiza até 50% de energia.
- Se dosear bem o detergente em função da dureza da água, do nível de sujidade e da quantidade de roupa, evitará desperdícios e protegerá o meio ambiente: mesmo os detergentes biodegradáveis contêm componentes que alteram o equilíbrio da natureza. Evite sempre que possível o uso de amaciador.
- Lavar desde o fim da tarde até as primeiras horas da manhã ajuda a diminuir a carga de absorção das empresas eléctricas.
- Se for secar a roupa num secador, seleccione uma velocidade de centrifugação mais alta. Se houver pouca água na roupa economizará tempo e energia no programa de secagem.

# Manutenção e cuidados

PT

## Interromper a alimentação de água e de corrente eléctrica

- Feche a torneira da água depois de cada lavagem. Desta maneira diminuiu-se o desgaste do sistema hidráulico da máquina de lavar roupa e elimina-se o risco de inundação.
- Tire a ficha da tomada eléctrica quando for limpar a máquina de lavar roupa e durante os trabalhos de manutenção.

## Limpar a máquina de lavar roupa

A parte externa e as peças em borracha podem ser limpas com um pano molhado com água morna e sabão. Não empregue solventes nem abrasivos.

## Cuidados com a porta e o tambor

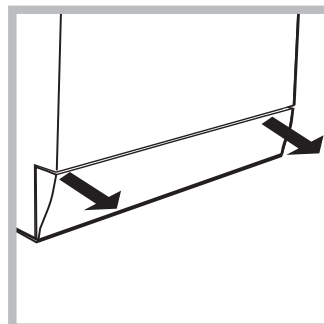
- Deixe a porta sempre entreaberta para evitar que se formem odores desagradáveis.

## Limpar a bomba

Esta máquina de lavar roupa é equipada com uma bomba com limpeza automática que não precisa de operações de manutenção. Entretanto pode acontecer que pequenos objectos (moedas, botões) caiam na pré-câmara que protege a bomba, situada na parte inferior da mesma.

! Certifique-se que o ciclo de lavagem tenha terminado e tire a ficha da tomada.

Para obter acesso à pré-câmara e recobrar pequenos objectos de metal a:



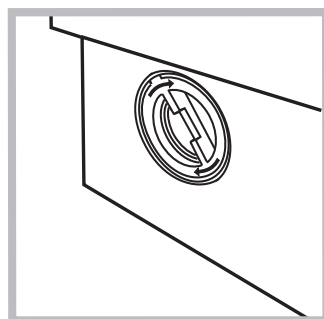
1. Para o acesso a esta pré-câmara é suficiente tirar o painel de cobertura situado na parte inferior da máquina de lavar (veja a figura);

2. para desenroscar a tampa gire-a na direcção contrária aos ponteiros do relógio (veja a figura): é normal que perca um pouco de água;

3. limpe o interior com cuidado;

4. enrosque outra vez a tampa;

5. monte outra vez o painel, certifique-se, antes de empurrar a máquina, que os ganchos foram colocados nas respectivas ranhuras.



## Verificar o tubo de alimentação de água

Verifique o tubo de alimentação pelo menos uma vez por ano. Se houver rachas ou fendas, será necessário substituí-lo: durante as lavagens as fortes pressões podem dar origem a estas situações.

! Nunca utilize tubos já usados.

## Como limpar as gavetas de detergente

### Desmontar:

Exerça uma leve pressão sobre o grande botão na parte dianteira da gaveta de detergente e puxe-a para cima (fig. 1).

### Limpeza:

Limpe então a gaveta embaixo de uma torneira (fig. 3), utilize também uma velha escova de dentes e, depois de tirar o par de pequenos sifões colocados na parte superior dos compartimentos 1 e 2 (fig. 4), controle se os mesmos estão entupidos e enxagúe-os.

### Montar novamente:

Não se esqueça de colocar novamente o par de pequenos sifões nos respectivos encaixes e finalmente colocar de novo a gaveta no seu lugar, enganchada (fig. 4, 2, 1).

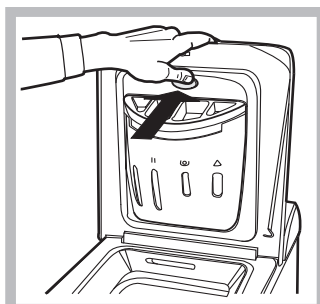


Fig. 1

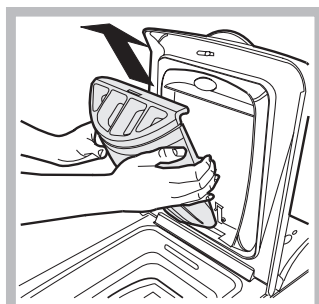


Fig. 2

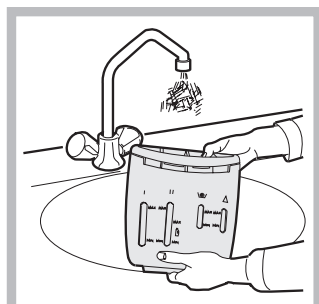


Fig. 3

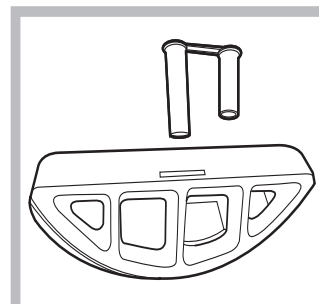


Fig. 4

Pode acontecer que a máquina de lavar roupa não funcione. Antes de telefonar para a Assistência Técnica (veja "Assistência"), verifique se não se trata de um problema fácil de resolver com ajuda da seguinte lista.

## Anomalias:

## Possíveis causas / Solução:

### A máquina de lavar roupa não liga.

- A ficha não está colocada na tomada eléctrica, ou não o suficiente para haver contacto.
- Em casa não há corrente.

### O ciclo de lavagem não inicia.

- A porta de vidro não está bem fechada.
- O botão LIGA/DESLIGA não foi pressionado.
- O botão INÍCIO/PAUSA não foi pressionado.
- A torneira da água não está aberta.
- Foi programado um início posterior (veja as "Personalizações").

### A máquina de lavar roupa não carrega a água (o indicador luminoso da primeira fase de lavagem pisca rapidamente).

- O tubo de alimentação de água não está ligado na torneira.
- O tubo está dobrado.
- A torneira da água não está aberta.
- Está a faltar água em casa.
- Não há suficiente pressão.
- O botão INÍCIO/PAUSA não foi pressionado.

### A máquina de lavar roupa carrega e descarrega água continuamente.

- O tubo de descarga não está instalado entre 65 e 100 cm de altura do chão (veja "Instalação").

- A ponta do tubo de descarga está imersa na água (veja "Instalação").
- Da descarga na parede não foi sangrado o ar.

Se depois destas verificações o problema não for resolvido, feche a torneira da água, desligue a máquina de lavar roupa e chame a assistência técnica. Se a morada encontrar-se nos últimos andares de um edifício, é possível que aconteçam fenómenos de sifão por causa dos quais a máquina de lavar roupa carrega e descarrega água continuamente. Para eliminar este inconveniente, há a disposição no comércio apropriadas válvulas contra o efeito sifão.

### A máquina de lavar roupa não descarrega ou nem realiza centrifugação.

- No programa não há descarga: com alguns programas será necessário iniciar a descarga manualmente.
- Está activa a função ENGOMAR FÁCIL: para completar o programa mete na tecla INÍCIO/PAUSA (veja as "Personalizações").
- O tubo de descarga está dobrado (veja "Instalação").
- A conduta de descarga está entupida.

### A máquina de lavar roupa vibra muito durante a centrifugação.

- O tambor, no momento da instalação, não foi liberado correctamente (veja "Instalação").
- A máquina não está nivelada (veja "Instalação").
- A máquina está apertada entre móveis e parede (veja "Instalação").

### Da máquina de lavar roupa está a perder água.

- O tubo de alimentação da água não está bem enroscado (veja "Instalação").
- O gaveta dos detergentes está entupida (para limpá-la veja "Manutenção e cuidados").
- O tubo de descarga não está fixado correctamente (veja "Instalação").

### O indicador luminoso INÍCIO/PAUSA (laranja) e os indicadores das funções piscam rapidamente.

- Desligue a máquina e tire a ficha da tomada, aguarde aproximadamente 1 minuto e volte a ligá-la.  
Se a anomalia persistir, contacte a Assistência Técnica.

### Está a formar-se demasiada espuma.

- O detergente não é específico para máquina de lavar roupa (deve haver a escrita "para máquina de lavar", "à mão e para máquina de lavar" ou similares).
- A dose foi excessiva.

PT

**Antes de contactar a Assistência Técnica:**

- Verifique se consegue resolver a anomalia sozinho (*veja "Anomalias e soluções"*);
- Reinicie o programa para verificar se o inconveniente foi resolvido;
- Em caso negativo, contacte a o Centro de Assistência técnica autorizada no número de telefone indicado no certificado de garantia.

! Nunca recorra a técnicos não autorizados.

**Comunique:**

- o tipo de anomalia;
- o modelo da máquina (Mod.);
- o número de série (S/N).

Estas informações encontram-se na placa colocada na parte traseira da máquina de lavar roupa e na parte anterior abrindo a porta de vidro.